



THE  
SENATE OF PAKISTAN  
DEBATES  
OFFICIAL REPORT

Tuesday, September 7, 1976

CONTENTS

	PAGES
Deferred Starred Questions and Answers .. .. .	417
Point <i>Re</i> : Delay in placing promised reply on the Table of the House— <i>Senator invited to Chamber</i> .. .. .	421
Leave of absence .. .. .	421
Adjournment motion <i>Re</i> : The wage board award in respect of the working Journalists and other Employees of daily 'Tamir'— <i>Deferred</i> .. .. .	422
Message from the National Assembly <i>Re</i> : Adoption of the Constitution (Fifth Amendment) Bill, 1976 .. .. .	423
The Constitution (Fifth Amendment) Bill, 1976— <i>Taken up</i> .. .. .	423
Point of order <i>Re</i> : Aspersions on any of the House of Legislature amount to breach of privilege— <i>Ruled out</i> .. .. .	458
The Constitution (Fifth Amendment) Bill, 1976— <i>Not concluded</i> .. .. .	458

PRINTED BY THE MANAGER, PRINTING CORPORATION OF PAKISTAN PRESS, KARACHI

PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, KARACHI : 1977

Price : Paisa 50



## SENATE DEBATES

### SENATE OF PAKISTAN

Tuesday, September 7, 1976

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber (State Bank Building), Islamabad, at half past nine of the clock in the morning, Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) in the Chair.

(Recitation from the Holy Qur'an)

Mr. Chairman : Now, we take up questions.

#### DEFERRED STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(Originally set down for answer on 4th September, 1976)

**Khawaja Mohammad Safdar** (Leader of the Opposition) : Question No. 36.

Mr. Chairman : Yes.

#### TAKEN-OVER MILLS

36. \***Khawaja Mohammad Safdar** : Will the Minister for Agrarian Management be pleased to state the number of flour mills, husking mills and cotton ginning mills separately taken over in each province ?

**Syed Qaim Ali Shah Jillani** (Read by Ch. Mumtaz Ahmad, Minister of State for Agrarian Management) : The number of flour mills, husking mills and cotton ginning mills taken over in each province is as follows :—

##### Flour Mills :

Punjab	..	..	..	..	61
Sind	..	..	..	..	35
N.W.F.P.	..	..	..	..	17
Baluchistan	..	..	..	..	11
				Total ..	124

##### Rice Husking Mills :

Punjab	..	..	..	..	781
Sind	..	..	..	..	713
N.W.F.P.	..	..	..	..	3
Baluchistan	..	..	..	..	14
				Total ..	1,511

##### Cotton Ginning Mills :

Punjab	..	..	..	..	486
Sind	..	..	..	..	160
				Total ..	646

**Mr. Chairman :** Next.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Question No. 37.

**Mr. Chairman :** This will come up for reply on Cabinet day. That is what is written on my agenda. This will come up on the day for the Cabinet day. So, you move on to 30 by Mian Ihsanul Haq.

*(Originally set down for answer on 26th August, 1976)*

PUNJAB QUOTA IN NATIONALISED BANKS AND FINANCIAL INSTITUTIONS

30. **\*Mian Ihsanul Haq :** Will the Minister for Finance, Planning and Development be pleased to state :

(a) whether Government has decided to give 50 per cent representation to the persons domiciled in the Punjab at presidential and executive levels in the nationalised banks and other financial institutions ;

(b) whether it is a fact that the nationalised commercial banks and other financial institutions have not constructed suitable buildings to accommodate their Regional and Zonal Offices at Lahore ; and

(c) if reply to (a) and (b) above be in the affirmative, the reasons therefor ?

**Rana Mohammad Hanif Khan** (Read by Mr. Hafeezullah Cheema, Minister for Railways) : (a) No. In making these appointments, the professional qualifications, experience and suitability of the persons concerned are taken into consideration.

(b) No.

(c) Does not arise.

**Mr. Chairman :** Yes.

**Khawaja Mohammad Safdar :** No. 3 Sir.

*(Originally set down for answer on 10th August, 1976)*

INQUIRY AGAINST VICE-CHANCELLOR OF QUAID-I-AZAM UNIVERSITY

3. **\*Khawaja Mohammad Safdar :** Will the Minister for Education and Provincial Coordination be pleased to state :

(a) whether it is a fact that an Inquiry Committee headed by Mr. Justice Mohammad Siddiq, a retired Judge of the High Court, Lahore, was appointed to inquire into and report on a number of allegations of corruption, embezzlement and misappropriation of University funds against the Ex-Vice-Chancellor of the Quaid-i-Azam University, Islamabad ;

(b) whether it is a fact that the Inquiry Committee has submitted its report to the Government ;

(c) whether the Government is prepared to lay the said report on the Table of the House ; if not, the reasons therefor ; and

(d) the action so far taken by the Government against the University officials found guilty by the Inquiry Committee ?

**Mr. Abdul Hafeez Pirzada** (Read by Malik Mohammad Jaffar, Minister of State for Science and Technology, Cultural Affairs and Provincial Coordination) :

(a) Yes.

(b) Yes.

(c) Since the University is an autonomous organization and the report, in accordance with the rules, is under examination of the Authorities of the University, reply can only be given after the examination is over.

(d) The matter is under consideration of the University, authorities.

خواجہ محمد صفدر : کیا وزیر مملکت ارشاد فرمائیں گے کہ یہ رپورٹ گورنمنٹ کو کب پیش ہوئی تھی؟

(No reply)

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین! میں وزیر مملکت کی توجہ اس سوال کے حصہ (بی) کی طرف دلاتا ہوں۔

(b) Whether it is a fact that the Inquiry Committee has submitted its report to the Government?

اس کا جواب (بی) میں انہوں نے دیا ہے۔ 'yet' اور وہ کیا چاہتے ہیں میں نے پوچھا ہے کہ رپورٹ کب دی ہے؟

ملک محمد جعفر (وزیر مملکت برائے سائنس و ٹیکنالوجی ثقافتی امور و صوبائی اشتراک عمل) : یہاں گورنمنٹ سے مراد وائس چانسلر ہے یعنی وائس چانسلر اسلام آباد یونیورسٹی کو یہ رپورٹ پیش کر دی تھی۔ لیکن انہوں نے سوال میں یہ بات واضح نہیں کی تھی۔ اس لئے یہ میرے پاس اس وقت موجود نہیں ہے میں اس سلسلے میں اتنا عرض کر دوں کہ زیادہ عرصہ نہیں لگے گا۔ اور تاریخ کے متعلق اگر درکار ہے تو دریافت کر کے بتا سکتا ہوں

I am sorry, Sir, the report actually goes to the Chancellor. Since the question was not specifically raised, I have not got the actual date with me at present, but it was only recently. If the honourable Member wants the exact date, I will get that, and inform you.

**Mr. Chairman** : Next question by Mr. Afzal Khan Khoso.

(Originally set down for answer on 18th August 1976)

#### SIND QUOTA IN OVERSEAS OF NATIONAL BANK

18. \***Mr. Afzal Khan Khoso** : Will the Minister for Finance, Planning and Development be pleased to state :

(a) the total number of overseas branches of National Bank of Pakistan and their total strength ;

(b) the number of persons employed in the officers grades in the overseas branches of the Bank ;

(c) the total number of persons from urban and rural areas of Sind employed in the grades mentioned in (b) above ; and

(d) the steps the Government intends to take for ensuring strict observance of the provincial quota and in particular the quota fixed for rural and urban areas of Sind ?

**Rana Mohammad Hanif Khan** (Read by Mr. Hafeezullah Cheema, Minister for Railways) :

(a) The information is as under :—

(i) Number of Overseas branches (including 3 representative offices) ..	20
(ii) Total Strength (home based) .. .. .	58
(b) .. .. .	55
(c) { Urban Sind .. .. .	24
{ Rural Sind .. .. .	3
(d) The provincial quotas are [applicable to initial recruitment and not to postings abroad.	

**Mr. Chairman :** Next question Mr. Kamran Khan.

(Originally set down for answer on 1st September, 1976)

PROVINCE-WISE QUOTA OF OFFICER IN PIA.

32. \***Mr. Kamran Khan** (Put by Khawaja Mohammad Safdar) : Will the Minister of State for Defence and Foreign Affairs be pleased to state :

(a) the number of Assistant Supervisors, Supervisors, Managers and Senior Executives from each province employed in the P.I.A. ; and

(b) the number of persons from each province posted in the P.I.A. offices abroad ?

**Mr. Aziz Ahmed** (Read by Mr. Hafeezullah Cheema, Minister for Railways) : (a) Province-wise existing strength of various categories is as under :—

	Asstt. (Conforming to the category of Asstt. Supervisors.)	Supervisors		Managers	Senior Executives
		Jr.	Sr.		
Merit .. .. .	42	81	70	211	5
Punjab .. .. .	226	283	220	834	22
Sind Urban] .. .. .	81	367	358	904	18
Sind Rural .. .. .	23	22	27	54	—
N.W.F.P. .. .. .	33	46	18	83	2
Baluchistan .. .. .	6	8	4	22	2
N. Areas & Tribal Areas	11	1	—	2	—
Azad Kashmir .. .. .	4	5	3	5	—
Total .. .. .	426	813	700	2,115	49

(b) the number of persons posted in P.I.A. offices abroad from each Province is as under :—

Punjab .. .. .	153
Sind (Urban) .. .. .	210
Sind (Rural) .. .. .	Nil.
N.W.F.P. .. .. .	15
Baluchistan .. .. .	7
N. Areas & Tribal Areas	—
Azad Kashmir .. .. .	1

**Mr. Chairman :** Yes, Mr. Afzal Khan Khoso, question No. 33.

**BOEING SERVICE VIA MULTAN**

33. \***Mr. Afzal Khan Khoso :** Will the Minister of State for Defence and Foreign Affairs be pleased to state :

(a) whether it is a fact that the P.I.A. intends to start a Boeing service on Karachi-Islamabad route *via* Multan ; and

(b) if the answer to (a) above be in the affirmative, whether Government intends to include Jacobabad in the above route ?

**Mr. Aziz Ahmed** (Read by Mr. Hafeezullah Cheema, Minister for Railways) : (a) P.I.A. intends to operate Boeing Service on Karachi-Multan route by the end of this year. However, there is no plan yet to operate Boeing service on Multan-Islamabad route.

(b) At present there is no immediate plan to start Boeing service to Jacobabad.

**POINT RE : DELAY IN PLACING PROMISED REPLY ON THE TABLE OF THE HOUSE**

**Qazi Faizul Haq :** Sir, my question No. 110 was fixed for 26th April, 1976, and it was replied that 'the information is being collected and will be placed on the Table of the House'.

**Mr. Chairman :** But this is not the proper forum for raising this objection. You can come to my Chamber. This is not the business of the House. This relates to my Secretariat. Did you complain about the delay ?

**Qazi Faizul Haque :** Yes, Sir.

**Mr. Chairman :** Well, then you can come to my Chamber. This is a question for Chamber. That is a proper forum and not the House. You cannot involve the House in the discussion of such a nature. You can come, you are welcome to my Chamber any time. Whatever explanation you want from my Secretariat, they will give it to you.

**LEAVE OF ABSENCE**

**Mr. Chairman :** Now, there are one or two leave applications. One is by **Mir Nabi Baksh Zehri :**

"I booked my seat for today morning flight to attend the Session. Suddenly attacked by influenza and high fever. Unable to attend the session. Kindly grant leave for these days."

Mir Nabi Baksh Zehri.

Should the leave be granted ?

*(The leave was granted)*

**Mr. Chairman :** All right. Leave is granted. The other one is by **Senator Ghulam Mohammad Mehr :**

"Still engaged in flood activities. Kindly treat this period as leave."

This is by Senator Ghulam Mohammad Mehr. Should the leave be granted ?

*(The leave was granted)*

**Mr. Chairman :** The leave is granted. Then this is by.....

(Pause)

**Mr. Chairman :** I cannot decipher his name.

**Mr. Tahir Mohammad Khan :** Mir Hazoor Bakhsh Doomi.

جناب چیئر مین : ”بخدمت جناب چیئر مین صاحب ! جناب عالی ! بتوالہ مراسلہ  
سینیٹ سیکریٹریٹ مورخہ ۱۶ اگست، ۱۹۷۶ء - گزارش ہے کہ مورخہ  
۱۶ اگست ۱۹۷۶ء تک مجھے چھٹی دینا ہے کیونکہ مجھے ذاتی کام  
درپیش ہے۔“

Should the leave be granted ?

**Mr. Tahir Mohammad Khan :** I am sorry Sir. I think, it is from Mir Hazoor Baksh, and Mir Hazoor Baksh is sitting in the Senate.

**Mr. Chairman :** Well. I told you that I could not decipher this. He has written just like this. This is with regard to

مورخہ ۱۶ اگست ۱۹۷۶ء سے ۰۰۰۰

Even if he is present, he is asking for leave from 16th August—retrospective period. Should the leave be granted for the period which has already passed ?

(The leave was granted)

**Mr. Chairman :** All right, the leave is granted.

Now, there is another gentleman. He will be well-advised to write his name legibly.

**Mr. Tahir Mohammad Khan :** This is also from the same gentleman.

**Mr. Chairman :** All right, the leave is granted.

Now we take up Adjournment Motions. There is only one adjournment motion by Khawaja Sahib.

**ADJOURNMENT MOTION RE : THE WAGE BOARD AWARD IN RESPECT OF THE WORKING JOURNALISTS AND OTHER EMPLOYEES OF DAILY 'TAMIR'.**

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir I beg leave of the House to move a motion for the adjournment of the business of the Senate to discuss a definite matter of recent and urgent public importance, namely, the failure of the Federal Government to enforce the Wage Board award in respect of the working journalists and other employees of the Daily "Tamir", Rawalpindi. The award was given sometime back by the Wage Board appointed by the Federal Government, but the management of the Daily "Tamir" has not implemented it, which has resulted in a strike by the workers employed in the Daily "Tamir". This has caused wide-spread dissatisfaction amongst the workers in general and especially amongst the employees in the Daily "Tamir".

**Malik Mohammad Akhtar (Minister for Law and Parliamentary Affairs) :** Opposed, Sir, but it may be taken up tomorrow when the Information Minister is here.

**Mr. Chairman :** Why not today? We can do that.

خواجہ محمد صفدر (قائد حزب اختلاف) : جناب والا ! میری بھی یہ خواہش ہے کہ متعلقہ وزیر صاحب بھی تشریف رکھتے ہوں -

**Malik Mohammad Akhtar :** I can give some assurance, if he likes.

خواجہ محمد صفدر : اگر وہ نہ آئے تو پھر کل کر لیں گے اگر وہ کل نہ آئے تو پھر ان کو زحمت دیں گے کیونکہ میں اس کی ٹیکنیکلٹی کی طرف کم اور اس کے سبستینس کی طرف زیادہ توجہ دلانا چاہتا ہوں -

**Mr. Chairman :** So, that is the thing. Now, the cat is out of the bag. Yes, all right, do you agree?

**Malik Mohammad Akhtar :** Yes, Sir.

**Mr. Chairman :** We will take up this adjournment motion tomorrow, but if he is not present then?

**Malik Mohammad Akhtar :** Then we will take up.

**Mr. Chairman :** You also come prepared, and give notice to the Minister concerned also. We will take it up tomorrow. Now, Khawaja Sahib is uneasy, because he says I do not take my stand technically. He is more concerned with the substance.

Well, now gentlemen, I will read a message.

MESSAGE FROM THE NATIONAL ASSEMBLY *RE* : ADOPTION OF THE CONSTITUTION (FIFTH AMENDMENT) BILL, 1976

**Mr. Chairman :** I read out the message from the National Assembly Secretariat, addressed to the Senate Secretariat.

It reads :

“ Sir, in pursuance of the Rule 109 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the National Assembly, I have the honour to inform the Senate Secretariat that the National Assembly passed the Constitution 5th Amendment Bill, 1976, on the 5th September, 1976. A copy of the Bill is transmitted herewith. Kindly acknowledge receipt.”

So, now we take up legislative business. Malik Mohammad Akhtar.

THE CONSTITUTION (FIFTH AMENDMENT) BILL, 1976

**Malik Mohammad Akhtar :** Sir, before I move the motion, I would like to get confirmed by the honourable Leader of the Opposition that we have decided to finalize the Bill by tomorrow afternoon, and today we will be sitting till 2-00 p.m. If your honour agrees, this is an understanding between the Members on either side, and formal voting would start sometime today or tomorrow.

**Mr. Chairman :** Do you want the House to continue with the first reading of the Bill today, and it will go over to tomorrow.

**Malik Mohammad Akhtar :** Tomorrow, just if something is left.

**Mr. Chairman :** If something is left. But what about the second and third readings ?

**Malik Mohammad Akhtar :** They will be finalized tomorrow.

**Mr. Chairman :** Are you not taking up second reading ?

**Malik Mohammad Akhtar :** Not today, Sir.

**Mr. Chairman :** For today are we only concerned with the first reading ?

**Malik Mohammad Akhtar :** Yes, Sir.

**Mr. Chairman :** All right.

**Malik Mohammad Akhtar :** Sir, I beg to move.....

**Mr. Chairman :** One minute. What about your this amendment Khawaja Sahib, in view of this accord ? Would you press or would you withdraw ?

**Khawaja Mohammad Safdar :** Which one, Sir ?

**Mr. Chairman :** Referring to the Standing Committee concerned.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir, I will only move, and will not make any speech.

**Mr. Chairman :** Why do you move ?

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir, it will come on the record.

**Mr. Chairman :** If you move your amendment, then I will ask the permission of the House.

**Khawaja Mohammad Safdar :** They will certainly permit me.

**Mr. Chairman :** So, you will move your motion.

**Malik Mohammad Akhtar :** He will withdraw his amendment, Sir.

خواجہ محمد صفر : ودڈراء کیوں کرنی ہے ؟ وہ ریجکٹ ہو جائے گی ۔

**Malik Mohammad Akhtar :** Sir, I beg to move :

“That the Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan [The Constitution (Fifth Amendment) Bill, 1976], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

**Mr. Chairman :** The motion moved is :

“That the Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan [The Constitution (Fifth Amendment) Bill, 1976], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.”

**Khawaja Mohammad Safdar :** Opposed, Sir.

**Mr. Chairman :** Opposed?

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir, I beg to move :

“ That the Bill be referred to the Standing Committee concerned ”.

**Mr. Chairman :** The Amendment moved by Khawaja Safdar is :

“ That the Bill be referred to the Standing Committee concerned ”.

**Malik Mohammad Akhtar :** It is opposed, Sir.

**Khawaja Mohammad Safdar :** I do not want to make any speech.

**Mr. Chairman :** All right.

The question before the House is :

“ That the Bill be referred to the Standing Committee concerned ”.

*(The motion was negatived)*

**Mr. Chairman :** The Amendment is lost. Yes, Malik Mohammad Akhtar.

**Malik Mohammad Akhtar (Minister for Law and Parliamentary Affairs) :** Sir, I have the proud privilege of moving the Constitution (Fifth Amendment) Bill whereby the sovereignty of Parliament has been expressly provided, and certain provisions, due to which possibility of misinterpretation or confusion was there, are being removed.

Sir, the amendment of the Constitution is nothing extraordinary, as I consider that the conflicting and divergent views that one there, are compromised at the time of framing of the Constitution, and then at a later stage when the document itself is put to the working or is brought in operation, certain amendments become necessary, and this is why Article 238 and 239 of the Constitution lays down that the Constitution can be amended by two third majority in the lower House and by total membership of this House.

**Mr. Chairman :** Not total.

**Malik Mohammad Akhtar :** Majority of such Members as form the majority of the Members constituting the House when the Bill is put.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Absolute majority.

**Malik Mohammad Akhtar :** Whatsoever it is. Sir, if we do not provide these provisions in the Constitution itself, then at a certain stage no course is left, and I consider that all the written Constitutions, and here I would refer to the Constitutions of U.S.A., Australia, Sri Lanka, France, Japan, contain such provisions.

Sir, according to Dicey the capacity to make or unmake the law is an essential characteristic of a sovereign Parliament, and he has further gone to remark, Sir, that the only incapacity which a sovereign Parliament has, is that it cannot bind itself or its successors. Then, a Jurist also says that a Constitution without some means of change is without the means of its conservation.

Sir, Parliament in Pakistan is supreme, and at any time it can amend the Constitution. Now, Sir, coming straightaway to the Articles contained in the Bill, I would refer to the principles. For instance, Sir, Article 101 of the

Constitution provided that the President could appoint a person as a Governor, and that gentleman had to be of the age of thirty-five years, and he should be qualified to be the Member of the National Assembly. Sir, one small restriction has been imposed, and that is that a person, who is to be appointed as a Governor, shall not be permanent resident of the same province where it is sought to appoint him as Governor, and that provision would come into force after the general elections for the obvious reason that we do not want to make administrative inconveniences. Secondly, the elections as provided in the Constitution are due on the 14th of August, 1977, unless the Prime Minister decides to hold the elections earlier.

**An honourable Member :** Even later.

**Malik Mohammad Akhtar :** And even later as the honourable Member has said. The Parliament has the power, but we are sure that the elections will be held within the stipulated time laid down in the Constitution, unless the Prime Minister decides otherwise. Now, Sir, my words 'unless the Prime Minister decides otherwise' may be noted. He can hold the elections even now. That provision can be invoked, and constitutionally we will invoke that provision.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Quite right.

**Malik Mohammad Akhtar :** If Khawaja Sahib had read the earlier document—the Basic Principles Committee Report, when we were one, and East Pakistan was with us, such provisions were recommended in the interim BPC Report and in the final BPC report. I consider in order to avoid the provincial prejudices and particularly the pressure on the Government, there is no harm if we adopt these provisions.

Then, Sir, a very useful amendment at the instance of one of the Members of the Opposition in the National Assembly was, after the consent of the worthy Prime Minister, adopted by making certain amendments through an oral amendment by the Education Minister, Mr. Pirzada, and the point had some weight that during the emergency under Article 232 or 234 when the entire constitutional machinery was not working, and the Governor was acting as Agent to the President, then at that time these provisions would stand suspended. Sir, I would further add that while these provisions relating to the Governor are there, the Governor has at the same time to appoint his Advisers, and the Advisers could be Members of the Parliament. Any of the Members of Parliament sitting over here could under an emergency be appointed as Adviser to Governor in a particular province. So, Sir, I consider that there was not much of opposition on this issue while we discussed it in the National Assembly. Rather a small amendment from the Opposition, as I have mentioned, was even adopted.

Then, Sir, Article 175 of the Constitution provides, rather provided, or even now provides, as it is today, that the judiciary and executive shall be separated progressively within a period of three years. Sir, this could not be achieved, as enormous expenditure was involved. I would repeat that at the higher level the Supreme Court, the High Courts are independent. Similarly the Courts of the District and Sessions Judges are independent. So, it relates only to the magistrates. Some new judges are to be appointed at the first tier. It would involve an expenditure of roundabout fifty crores, and so we received resolutions from the various Provincial Assemblies, and accordingly it was

proposed to extend the period for another three years. Here again a compromise was arrived at, because the constitutional provisions are such that there should be some sort of consensus and compromise. The worthy Prime Minister was pleased to accept the suggestion, and it was announced in the House that this period of extension would be reduced to two years. Then, Sir, I need not go into the buildings, the stationery, the Public Prosecutors and all such things which we have to provide. I assure the House in this respect. We had meetings. I attended one such meeting as a Minister of State. The Finance Ministers of the provinces were there, in those meetings, and in certain cases probably the Judges were also called, and the matter was thoroughly debated. Sir, I would like to make it clear that in Punjab we put this process into operation, and it has proved successful, but we will have to wait for some time. I would like to make it abundantly clear that the Government is wedded to the idea of separation of judiciary from the executive. This is what was contained in our Election Manifesto of 1970, and we are honour-bound to honour all the pledges. If these financial difficulties had not been there, we would have done it, and we assure the House that it will be done in due course.

Now, Sir, the next Article which I would like to deal after Article 175 is Article 179, and I may be allowed to take up Article 179 along with Article 195. Sir, the present position is that a 'Judge' under Article 260 of the Constitution of a certain Court includes the Chief Justice, and by a 'Judge' I mean to say the Chief Justice of Pakistan as well as the Chief Justices of High Courts. We have fixed tenure for them, and that is four years for the Chief Justice of a High Court and five years for the Chief Justice of Pakistan. Now, Sir, the present position is that a Judge, as I have said the definition of the word 'Judge' includes the Chief Justice in either classification of Courts, would retire at the age of 65 years in the case of Supreme Court and at the age of 62 years in the case of a High Court, and a younger Judge, after having attained the age, could continue for an indefinite period, and that was just inconsistent with the principles contained in the Constitution. Sir, your own period is fixed; the tenure of the Speaker is fixed; the tenure of the Prime Minister of Pakistan is fixed; the tenure of the President of Pakistan is fixed, and don't consider why this matter should have been left so open. By this amendment, Sir, we will make the Office of Chief Justices more attractive. It will improve the efficiency, working and integrity of the Courts, and more opportunities for the promotion would always be there.

So, I don't consider that this matter is controversial in any way, and I would also say that even after having provided the tenure for the Chief Justices, our judiciary is still the most privileged judiciary in the world. Sir, they retire at the age of 62 or 65 in a High Court or Supreme Court, as the case may be. Of course, under Article 209, there is a Supreme Judicial Council to see the behaviour or misconduct, if allegations come forward. That Supreme Judicial Council comprises of the Chief Justice of Pakistan, two seniormost Judges of the Supreme Court and two Chief Justices of High Courts, and even those are the persons with the highest seniority in their rank.

Now, Sir, this is the position. By fixing tenure of the Judges we have not done anything which may be declared to be wrong. While dealing with these two Articles, I will deal with two more in the same breath, and then I will give a small comparative statement of the Constitutions to show that our judiciary is more independent. These are Articles 180 and 196. They relate to the appointment of Acting Chief Justices in case of Supreme Court as well as of High Courts. Supposing a Chief Justice goes abroad or is unable to perform

[Malik Mohammad Akhtar]

his duties, then what course is to be adopted? Sir, may I add here that a person, who had the Office of Chief Justice and completed his tenure, is given an option to revert or to be in the same Court as next senior to the Chief Justice or he can go and retire as if he had attained his full age—he could retire having that pension. This will be, in the case of Chief Justice of Supreme Court as if he had attained 65 years of age, and in the case of Chief Justice of a High Court, as if he had attained the age of 62 years. He will get full pension. Then he comes on the Bench of the concerned Court as senior-most Judge. Then there is another small rider. Supposing a vacancy occurs and the need arises to appoint Acting Chief Justice. Against this vacancy the gentleman who enjoyed the full tenure would not be qualified to be appointed as Acting Chief Justice either in Supreme Court or in the concerned High Court, and the President can appoint any of the Judges of the concerned Court to act as Acting Chief Justice of Supreme Court or of a High Court. Sir, some objection may be taken to this. In this connection I would straightaway remind the honourable Members that Article 177 provides that the Chief Justice of Pakistan shall be appointed by the President, and each of the other Judges shall be appointed by the President after consultation with the Chief Justice. Similar is Article 193. I don't remember it by memory, but I can quote it when the amendments come. I have seen it. Even there the powers are with the President after consultation with the concerned Chief Justice. Therefore, I consider that there will be nothing wrong by these amendments. We have made it more practicable and more rational.

Now, Sir, with your permission, I would like to say that there are three types of conditions which are prevalent in other countries. Firstly, the Judges are kept for long terms, and they can continue on the basis of good behaviour. In this case the tenure is more than in our country, but the impeachment is there. Their conduct is debated in the various Courts. Secondly, some countries like ours have a tenure. Then, Sir, the third type of Judges in the modern Constitutions are such who are appointed by the Parliament. Sir, my main point and my main principle of moving this Bill is that we want to establish the sovereignty of the Parliament.

Now, Sir, I will give just one or two lines as reference. In Yemen the Judges are elected by Majlis-e-Shoora; in Thailand, the Judges are chosen by Cabinet, NA and Judicial Commission; in the USSR the Judges are elected by Supreme Soviet for five years; in Albania the Judges are elected for years. Again the tenure is there. In France Judges have nine years term. From them three Judges are appointed by President, three more by National Assembly and three more by Senate. The sovereignty is there, the control is there, accountability to the Parliament is there.

Germany :	Elected Judges—Liable to recall.
Bulgaria :	National Assembly is to see that judgments are consistent with Constitution.
Poland :	Judges elected for five years.
Romania :	Elected Judges—responsible to Parliament—term co-extensive with legislature.
Hungary :	Chief Justice elected by Parliament for four years term and other Judges appointed by Presidential Council.

Then, Sir, Bolivia, Brazil, Costa Rica, Cuba, Ecuador Honduras and many other countries have either elected Judges, or Judges appointed by Parliament or on fixed term or liable to be impeached. Then, Sir, let us come to our neighbour, Afghanistan. There and in other countries the tenure of the judges and other terms are as follows :

Afghanistan :	Review every ten years.
Bangladesh :	Judges are removable by 2 3rd vote of Legislature.
Korea :	Appointment by President with approval of Parliament—term of Chief Justice six years and other Judges 10 years.
Emirates :	President appoints with approval of Council.
Mangolia :	Elected Supreme Court for three years and accountable to Parliament.
Syria :	Four years term.
Turkey :	Of fifteen judges 10 appointed by Legislature.

Regarding Turkey there was some dispute, and there may be some changes about these appointments, but I consider I am correct, and the book is very much with me.

Previously in England the Judges appointed were not subjected to retirement on attaining any particular age, but then after the enactment of the Judicial Pension Act, 1960, all the Judges of the superior courts in England, including Lords of Appeal, are liable to retire at the age of 75 compulsorily.

In Canada Judges of the superior courts are subject to compulsory retirement at the age of 75, and are liable to be removed upon a joint address of both Houses of Parliament.

Japanese Constitution empowers Emperor to appoint Chief Justice of the Supreme Court as designated by the Cabinet. Other judges are appointed by the Cabinet. The appointments are subject to periodical review of the people. Judges of the Supreme Court retire at the age of 70.

In Sri Lanka, the Governor-General appoints the Chief Justice and puisne judges. Every judge of Supreme Court holds office during good behaviour and is not removable unless by the Governor-General on an address of the Senate and the House of Representatives. The age of retirement of judges of the Supreme Court is 62 years, but extension for not more than 12 months can be granted by Governor-General.

In Switzerland the Judges of the Federal Tribunal are elected by the Federal Legislature for six years, but a Judge so elected can get himself re-elected consecutively for indefinite period.

In Burma, the Chief Justice of the Union and other Judges of the Supreme Court and High Court are appointed by the President with the approval of both Chambers of Parliament in joint sitting.

Sir, so far I have dealt with five clauses.

[Malik Mohammad Akhtar]

Then, Sir, next we come to Article 187. We have made it subject to clause (2) of Article 175. Article 187 says :

“(1) The Supreme Court shall have power to issue such directions, orders or decrees as may be necessary for doing complete justice...”

Sir, we have not been able to define this wording “complete justice”. The powers were unlimited. The powers could be used like anything. Prime Minister, if he wants to take an action against some person could not do so. I don't know who brought this provision, and why it was incorporated? I was also a member of the Constitution Committee. Now, Sir, by the present amendment we have only defined it. Then, we had certain such instances which I need not quote, because I think it will not be worthy of this Senate to make any *subjudice* matters debatable here. Sir, we are making it subject to clause (2) of Article 175, and clause (2) of Article 175 says :—

“(2) No Court shall have any jurisdiction save as is or may be conferred on it by the Constitution or by or under any law.”

Sir, we are making it abundantly clear that they can go with the jurisdiction provided to them under the Constitution. We are only demarcating the three Organs of State, Judiciary, Executive and the Parliament which is supreme.

Then, Article 192 relates to the constitution of a separate High Court. I need not refer and read the constitutional provisions. After disintegration of One Unit it came to this that by a Presidential Order there was appointed one High Court for the Province of Sind and newly created province of Baluchistan, and on the Commencing Day we continued the position. However, we provided in clause (2) of Article 192 that this arrangement shall be continued but nothing shall in clause (1) create any disability on the Province of Baluchistan to make its own High Court. Sir, they want their own High Court, and I consider our friends from Baluchistan would be proud of this amendment by which this august House is giving this separate High Court for Baluchistan. Therefore, the amendment is not controversial, and I consider that as such it should be passed unanimously as in case of the provision regarding Governors.

I think, I have dealt with Clause 9. Now I come to the famous Article 195 debated during the Fourth Amendment for which Khawaja Sahib is going to throw us in the sea, amidst the storm. What has happened? Sir, let us decide it once for all that the Government never curtailed the writ jurisdiction, and I throw a challenge to any of the jurists in the country to come forward and let us know how we have curtailed the powers.

Now, I come to Article 199. I have many files, but it is so easy to go extempore. I was only referring to the concerned Article and wanted to read it Sir, but...

Mr. Chairman: No, no. You can read it.

Malik Mohammad Akhtar: Look at our face:

ہم آہ بھی بھرتے ہیں تو ہو جاتے ہیں بدنام  
وہ قتل بھی کرتے ہیں تو چرچا نہیں ہوتا

Now, Khawaja Sahib, you be the judge, and don't come with uncharitable criticism on us. The worthy Chairman would be pleased to know that

Article 199 contains certain provisions, and Clause (1) says :

“(1) Subject to the Constitution, a High Court may, if it is satisfied that no other adequate remedy is provided by law,—

- (a) on the application of any aggrieved party, make an order—
  - (i) directing a person performing, within the territorial jurisdiction of the Court, functions in connection with the affairs of the Federation, a Province or a local authority to refrain from doing anything he is not permitted by law to do, or to do anything he is required by law to do ; or ”

Sir, the writ of mandamus is very much there. The Article further reads :

“(ii) declaring that any act, done or proceeding taken within the territorial jurisdiction of the Court by a person performing function, in connection with the affairs of the Federation, a Province or a local authority has been done or taken without lawful authority and is of no legal effect ; or ”

The writ of *quo warranto* has not been touched.

**Mr. Chairman :** 199(1)(a)(i) is not tampered with.

**Malik Mohammad Akhtar :** Yes, Sir.

**Mr. Chairman :** Then (ii) is not tampered with.

**Malik Mohammad Akhtar :** Yes, Sir.

**Mr. Chairman :** Now, we come to (b).

**Malik Mohammad Akhtar :** Yes, Sir. It reads :

“(b) on the application of any person, make an order—

- (i) directing that a person in custody within the territorial jurisdiction of the Court be brought before it so that the Court may, satisfy itself that is not being held in custody without lawful authority or in an unlawful manner : or ”
- (ii) requiring a person within the territorial jurisdiction of the Court holding or purporting to hold public office to show under what authority of law he claims to hold that office. ”

Now, Sir, for directing a person in custody within the territorial jurisdiction to be summoned, Sir, the *habeas corpus*, the writ, is very much there. How have we curtailed the powers? Why create hue and cry on the 4th amendment. Then (c) contains procedural matters.

Sir, another point is that if you will read Clause (2) of Article 199—“ Subject to the Constitution, the right to move a High Court for the enforcement of any of the Fundamental Rights conferred by Chapter 1 of Part II shall not be abridged ”—You will find that we have not touched the powers of the High Court. Where have the fundamental rights been violated? Anybody can go to any Court.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Question 280 is being amended.

**Malik Mohammad Akhtar :** I will come to that, and I will tell you.

Now, what amendment have we proposed? Sir, if you will kindly look into the Bill, we are providing that "A High Court shall not make under this Article—(a) an order prohibiting the making, or suspending the operation, of an order for the detention of any person under any law providing for preventive detention."

I may deal with (b) also :

"(b) an order for the release on bail of any person detained under any law providing for preventive detention".

Then, Sir, (c) :

"(c) an order for the release on bail, or an order suspending the operation of an order for the custody, of any person against whom a report or complaint has been made before any Court or Tribunal, or against whom a case has been registered at any police station, in respect of an offence, or who has been convicted by any Court or Tribunal."

Now, Sir, we have added only one word 'suspension of order'. These provisions to (a) and (b) were incorporated while Fourth Amendment to the Constitution was approved. Now, Sir, how could the courts know when there is preventive detention? It is no business of the courts to interfere. Under Article 199, we claim and we would request them to release only when they are within their jurisdiction. Sir, the remedy is very much there and that is under Article 10, and the writ jurisdiction is only where there is no remedy. Article 10 makes it clear that when a person is arrested then within three months he has to be brought before the appropriate Review Board and the appropriate Review Board, in case order is made under Federal law, shall be constituted by the Chief Justice of Pakistan. If the order is made under a Provincial law, then the Board shall be constituted by the concerned Chief Justice of that High Court. After three months the appropriate Board would give opportunity of being heard in person, review his case and if it comes to the conclusion that there is sufficient case for detention, then he need not have any grievance. In the case of the Federal law, the Board shall be appointed by the Chief Justice of Pakistan consisting of Chairman, and two other persons, each of whom is or has been a Judge of the Supreme Court or High Court. The remedy is there. How can the judges of the High Court contest or challenge the validity of such an order.

Then, Sir, in case of a person detained under Provincial law, the Board appointed by the Chief Justice of the High Court shall consist of Chairman and two other persons, each of whom is or has been a Judge of the High Court. So, Sir, the remedy is there. The accusation is incorrect. One has to satisfy the Judges in the Review Board.

Then, Sir, under (c), (d) and (e), I need not read what we have provided. Supposing a person commits murder, and he has caused another offence. Well, let the law proceed on. Let him go for bail. If the bail is rejected, let him go for appeal. Let him go for any order which is of interim nature before the next higher court which is competent.

Unfortunately, with the utmost respect for the judiciary, Article 199 was being invoked. I do not comment. But I consider that when a case has been registered in a Police Station, it should have its normal course and tried before a Magistrate in a normal way. We have only provided that.

Then, Sir, in (b) and (c) we have made these conditions retrospective. This is a matter of record. This is a matter, what I should say, of Constitution. You can understand it better. Do justice to us. What has the Government done by amending 199?

Now, Sir, I will tell you what are the consequences of a wrong interpretation of a provision. Certain leaders of the country have gone to the extent to say that if courts assume the powers to give their own interpretation to the provisions of the Constitution by importing certain laws or give such interpretation to those laws which the framers of the Constitution did not have in mind, then the courts are exercising their powers to amend the Constitution. And then they become arbitrarily the third House of Parliament and a Super House. If the Government executive, the Prime Minister wants to amend the Constitution, the requisite majority must be there, but here if the courts want to amend the Constitution, then just with one stroke of pen they would amend it. Sir, this conflict did arise.

Now, I give an example of Mr. Roosevelt, a President of the United States. Under some similar circumstances, he made an address on the 9th March 1937 and criticised the role played by the Judiciary. He said there was no justification for the courts to assume the power and to doubt the wisdom of the Congress or approve or disapprove policies written in laws. He, therefore, said that it was not right for the Courts to read in the Constitution words and implications which were not there, and which were never intended to be there. He said, "We want Supreme Court with two Judges under the Constitution and not over the Constitution." Similarly, Pandit Jawahar Lal Nehru in his speech on December 10, 1948, when provisions relating to judiciary and the Constitution Bill were being debated, in respect of the functions of the judiciary said:

"Within limits no Judge and no Supreme Court can make itself a third chamber."

No Supreme Court and no Judiciary can stand in judgement over the sovereign will of Parliament, representing the will of entire community. The Constitution is a creature of Parliament. We respect Judiciary, Supreme Court and High Court in the Land. They should see to it that nothing is done that may be against the Constitution. No courts, no system of judiciary can function in the nature of third House, as a kind of third House, of correction. It is important that with these limitations, the Judiciary should function. So, Sir, this is all what I had to say about Article 199.

Now, I have just to remind my brothers, friends that they are competent. Khawaja Safdar can bring a Bill for the amendment of the Constitution. There are no rigid rules. Let any other Member of the Parliament, National Assembly or the Senate say that such and such provision be amended. We can do that by majority will. I agree that during the past many years, we have for the first time made it clear to the honourable Judges that have got to go by the written Constitution, and there were instances that need not be referred. Now, in such cases we had to face certain situations which were not happy

[Malik Mohammad Akhtar]

Sir, now, I come to Article 200. It is again the tenure of the judges. I have dealt with the Acting Chief Justices. Article 200 says, Sir, that the President, under the present situation, can transfer a judge from one High Court to another. But there are three conditions, Sir—the judge should give his consent, second the Chief Justices of both the High Courts are to be consulted, third, Sir, the Chief Justice of Pakistan has to be consulted—and, Sir, these conditions made the transfer almost, impossible. We have done away with the first two conditions, but the consultation of the President with the Chief Justice of Pakistan, is very much there. But again, Sir, I would like to remove all the doubts that may arise here, and that is why we have provided an explanation. Although under Article 260 it has been provided that a judge includes the Chief Justice of the concerned court, yet there we have given an explanation, probably an explanation or a clause that a judge would not include the Chief Justice of any of the High Courts.

Then, Sir, I would say we are a Federation. The Governors, it has been provided, would be from another province while the judges could go from one court to another court. Excellent! Why not? What interest have they got to stay at their own seats, and if that may be argued that the provisions will be misused, I say no, they shall never be misused, otherwise we could have made the Chief Justices also transferable. But we are not providing that. Let the Federation work, let there be more unity in the country. Such occasions may arise when certain High Court is overworked with the cases and the other is deficient of the work, and so, I consider again that this is another excellent provision, and it is an improvement. We should accept the improvement.

Now, Sir, what a fine provision was there, and we had actually the difficulties—I would like the worthy Chairman to look into Clause 2 of Article 206. That clause provides that a person could not be promoted from his own bench of a High Court to the Supreme Court without his consent. Sir, Supreme Court is the highest organ in respect of judiciary and Supreme Court certainly and positively needs, the best talents, the most experienced of the judges, and there arose the occasions when certain honourable judges declined to be promoted. Well, Sir, if everybody says that he is not going to be transferred or promoted to Supreme Court, is that a demotion? Please tell me. We are in a modern age. What is going to happen? Why do you want to make idles of judiciary? Let them work with integrity and in good faith and pleasure, and they need not decline the promotions.

Sir, after all that is not a big army that is to be recruited in Supreme Court. Ten, twenty or thirty judges will not be there. It will be only, a small team and there may be vacancies, there may be retirements. Why do you not let them come forward, those who are senior-most? So, Sir, naturally in order to undo such declination, we have provided that in such cases a judge shall stand retired, but he would be entitled to receive a pension calculated on the basis of the services rendered by him. I consider that this is a beneficial provision.

Now, I will take the honourable Members and the worthy Chairman to Article 204 which deals with contempt, and, Sir, only a part of it, rather clause 2, the power of contempt of the Supreme Court and High Court, are defined in Article 204. Clause 2 reads:

“A Court shall have power to punish any person who—

- (a) abuses, interferes with or obstructs the process of the Court in any way or disobeys any order of the Courts; or

- (b) scandalizes the Court or otherwise does anything which tends to bring the Court or a Judge in relation to his office into hatred, ridicule or contempt; or
- (c) does anything which tends to prejudice the determination of a matter pending before the Court;

and then there is explanation under which fair comments made in good faith would not be covered.

Now, Sir, the position is that there is a law, and that is Contempt of Court Act, 1926, which is subsequently to be invoked in such cases. All we are providing, Sir, is a very simple amendment, and that simple amendment is that we are providing in clause 2, instead of all that which I have said, "A Court shall have the power to punish a person for contempt of court in accordance with the Law." That Law is to be framed. You can bring even more stringent provisions in that Law. You can liberalise that Law. You can leave yourself at the mercy of the judges. After all, Sir, who deals with the judges? It is the lawyers community, and I would like to make it clear that it is the lawyers community in whose welfare the Government is most interested. The students, the lawyers, the labourers, they were our first hand fighters during the 1968-69 campaign and in 1970 elections. We must give them some protection. The other day we had a big resolution—a drafted Bill on contempt matters, but we will draw a line so that the dignity of the Courts is kept and, at the same time, no person is unnecessarily victimised. The law would come, and the definition of the contempt would be in that law. We can put it in practice, and we can amend the law from time to time. I would humbly submit with due respect to the Judiciary that the present provisions of the Constitution to which I have referred, particularly a Judge sitting as a Judge in his own cause or case, are not acceptable to the modern world, and they have got to change with the change of time, and they should feel happy about these amendments. I assure, and I categorically state that due assurances will be given to the Judges as well as to the lawyers who fall victim to it. We had a big incident, an unfortunate incident which occurred probably in Lahore—our Punjab High Court wherein certain persons were convicted. I read in the papers that they are going to approach us so that their sentences are just commuted. Sir, I consider that again this provision of Article 204 is a beneficial provision, and this should be adopted in any case.

Now, Sir, I come to the famous provisions of Article 280. Again, Sir, I will have to resort to Article 28, and I would only say:

اے باد صبا میں صبر آوردہ تست

Sir, this provision was incorporated in the Constitution signed by the leaders of the ten political parties, and the provision, if I am allowed to refer, because some of my friends may like to refresh their memory, reads:

"280. The Proclamation of Emergency issued on the twenty-third day of November, one thousand nine hundred and seventy-one, shall be deemed to be a Proclamation of Emergency issued under Article 232..."

Now, Sir, the emergency was in the country when this provision was adopted, and it was continued as if the Proclamation of Emergency had been issued under Article 232, which is the relevant Article relating to the emergency. Sir, I need not go into the details about emergency, but I would

[Malik Mohammad Akhtar]

remind you that that means you agreed—all the ten political Parliamentary Party leaders agreed to the insertion of these provisions. Then, Sir, the second part of this provision is relevant for my purpose and that is, Sir :

“...and any law, rule or order made or purporting to have been made in pursuance of that Proclamation shall be deemed to have been validly made.”

Now, Sir, all the conflict is about one law and a rule called the Defence of Pakistan Ordinance, 1971 and Defence of Pakistan Rules, 1971. Sir, emergency continued, laws and rules framed thereunder continued all right. Then, within a month a proclamation had to be laid before the House—duly laid. Commencing day was 14th of August, and it was laid on the 5th of September. Then, two resolutions were passed in the Joint Sitting of the Parliament—first resolution to approve the emergency, the second resolution to continue it for six months. As provided in the Constitution it could be extended for a period of six months. Then, subsequently in February, 1974 another resolution came, and we have gone with bringing the resolutions from time to time. We brought our Constitution in conformity with other Constitutions and, by the third amendment we did away with this period of six months.

Now, Sir, another thing. The emergency and the Defence of Pakistan Ordinance have your sanction—sanction of the joint sitting. It was also upheld by the Supreme Court. I need not go into the bitter utterances what the Supreme Court said about a certain party, nor I will discuss the persons or parties over here, but I will only, with apology, say that they said that the efforts to disintegrate and break the country are still in process. That verdict we had on 28th of October. It was probably 1975. The Court confirmed our action, the Parliament confirmed our action. Now what have we done? We have provided for an appeal. Was there a provision of appeal in United India when Defence of India Rules were framed in 1939? Was there any provision of appeal in 1965? During the war we had to resort to emergency. Was it provided in 1971? The answer is no. India had also indential law. Of course, India allowed appeal in the case of five years sentence. Our rules in 1965 and 1971 were that appeal could be made if the conviction was for a period of ten years or more or transportation for life or death, but now we have made each and every sentence appealable—even a sentence till the rising of the court is appealable, even one rupee as fine has been made appealable.

Now, Sir, what could we do instead of making the provision which we are now making that no such law, as I have referred, shall be called in question in any Court on the ground of inconsistency with any of the rights conferred by Chapter I of Part Second. Sir, we have added that. There were three courses open. The first course was that without amending the law we could have resorted to a Presidential Proclamation under Article 233, and probably it is clause 2, and that makes the powers of the President during emergency abundantly clear. I will, with your permission, only refer to that Sir. This is clause 2 of Article 233. It reads :

“ 233. (2) : While a Proclamation of Emergency is in force, the President may, by order, declare that the right to move any court for the enforcement of such of the Fundamental Rights conferred by Chapter 1 of Part II as may be specified in the Order, and any

proceeding in any court which is for the enforcement, or involves the determination of any question as to the infringement, of any of the Rights so specified, shall remain suspended for the period during which the Proclamation is in force..."

What could stop the President from making just a notification suspending the entire chapter of fundamental rights. Mind that, we have not gone to that extent. We should not have come forward with any such amendment. We could do it through a notification. But as we are a democratic country, we believe that all power is drawn from the people, and that the source of power are people, and, therefore, we have come to you for this small amendment.

If you see clause 18 we have added something to Part I of the First Schedule. We have made certain laws that are exempted laws and that are immune from the operation of Article 8, clauses (1) and (2). We would have made DPO inserted over there. We have not done that. We have come straightaway and explained the position to you, and made a request that this may be adopted. Sir, in the Schedule we have included certain laws. They are Flour Milling, Rice Husking and Cotton Ginning Laws. They have been exempted from the operation of fundamental rights. Then comes the Land Reforms (Pat Feeder Canal) (Amendment) Ordinance. Why should we not exempt the Land Reforms (Pat Feeder Canal) (Amendment) Ordinance? Do you want that at a subsequent stage the people, who have been conferred the proprietary rights in those areas, may be denied of those rights? I consider that these amendments are just rational, and they have been brought with a good intention, and should be adopted.

Sir, now, I will give just one or two small references. The Australian Constitution like American Constitution specifically provides for the protection of emergency laws. Paras 2-4 of Article 48 of the German Constitution of 1919 provides :

"If public safety and order in the German Commonwealth is materially disturbed or endangered, the National President may take necessary measures to restore public safety and order, and if necessary to intervene by force of arms..."

We are not assuming that power,

"...To this end he may temporarily suspend in whole or in part the fundamental rights".

Then, Sir, there are other provisions in the German Constitution and these are : President is competent to decide that such a situation has arisen and he could assume powers himself ; emergency covers both internal and external disturbances ; and President can establish even court martial, suspend individual liberties and can rule by Ordinances indefinitely.

Then, Sir, the provision for declaration of emergency was provided in Article 106 of the earlier Constitution of the Second French Republic.

Then, Sir, Article 16 of 1958 Constitution of the Fifth Federal Republic provides these provisions. Section 102, clause (1) (3) of Government of India Act, 1935 made such provisions and so on and so forth.

I have got about 50 books and I can quote, but I think I should conclude now, as I have consumed over one hour. Sir, the matter is very simple. As far as the Governors' appointment is concerned it should be welcomed,

[Malik Mohammad Akhtar]

Sir, we have come to two years instead of three years' extension for separation of judiciary from the executive and that should also not be controversial. Then comes the establishment of a High Court in Baluchistan and that should also be welcomed. Then, there is the tenure of the Chief Justice, and I don't find any voice could be raised against it, and if at all it is raised, I need not say anything more. After that comes the similar provision in the case of Acting Chief Justices, but the power of appointment is with the President. Then, we have specified the jurisdiction of the Supreme Courts. I have also dealt with Article 199 at length.

Sir, there have been two omissions and I may be apologised. The first is amendment to Article 212. The Constitution provides that there will be Services Tribunals to be constituted under Article 212 with certain jurisdiction. The Tribunals were, as a matter of fact, constituted, but by that time certain service matters had been decided by the High Courts and appeals were in the Supreme Court. That were abated and naturally we would like to provide for either party that those appeals would be heard yet. As far as the Government is concerned, it is in the public interest to do it, because lakhs of rupees are involved. Then, Sir, there was an omission in previous amendment of Article 260. Article 260 empowers a large category of persons not to be included in service of Pakistan, and in the Fourth Amendment or some other amendment, we excluded the Attorney-General from the definition of Service of Pakistan. Sir, Service of Pakistan means :

“ “Service of Pakistan” means any service, post of office in connection with the affairs of the Federation or of a Province, and includes an All-Pakistan Service, service in the Armed Forces and any other service declared to be a service of Pakistan by or under Act of Parliament or of a Provincial Assembly, but does not include service as Speaker, Deputy Speaker, Chairman, Deputy Chairman, Prime Minister, Federal Minister, Minister of State, Chief Minister, Provincial Minister or Member of a House or a Provincial Assembly. ”

Sir, this amendment was inserted by probably Constitution First or Second Amendment, or I don't know whether it is the Fourth Amendment. Sir, the matter is simple. When Attorney-General and Advocate-General have got a right to come and participate, then why should they not be made subsequently eligible to be qualified to contest elections. After all, they are not in the Service of Pakistan, and then while they sit and participate in both Houses of Parliament and in the Provincial Assemblies, I consider we should be more liberal. The qualifications for a person to be elected to National Assembly, Senate or a Provincial Assembly are only being liberalised. Now, Sir, for Heavens sake tell me what wrong have we done?

**Khawaja Mohammad Safdar :** We will certainly tell you.

**Malik Mohammad Akhtar :** Where is the monster, Khawaja Sahib, where is it?

**Khawaja Mohammad Safdar :** This is a monster.

**Mr. Chairman :** Yes, Malik Sahib.

**Malik Mohammad Akhtar :** I will be concluding in two or three minutes. Sir, I will be failing in my duty if I do not concede before the nation and before this House that this is the minimum which the Government could do. What have we done? Where? Why are you stabbing your own sovereignty? You are elected. A person is elected to the National Assembly by the votes of a population of one lac and fifty thousand. Here in the Senate, the second House which is the cream of the intelligentsia of the country over here they are elected by the elected representatives with vast responsibility. Why are you after your supremacy? Why are you after your own sovereignty? You have never moved a resolution for the disapproval of emergency, and even a Court recently during the past fortnight gave a judgment that emergency was in order. Why should you be after the Defence of Pakistan Rules Ordinance at all? This Sovereign House has only exercised its power to amend the Constitution. The amendments, some of them, are clearly uncontroversial. If they are made controversial, this is their option. Our friend Khawaja Sahib and the hon'ble Member, Barrister Sahib, will say as if earthquake has come. What have we done? They will anticipate what we are going to do. How can we help them, if they doubt our good intentions? Some amendments are totally uncontroversial, Sir, and I would request them in good spirit to accept them whole-heartedly.

There is a question of interpretation of Article 119. Nothing wrong. Then, Sir, finally, as far as judiciary is concerned, we believe in its separation. By providing the tenure we have just given more opportunities of appointments, and created a sense of good competition. Then, Sir, by transfer we are implementing the federalism itself. Even declination to go to Supreme Court is unfair. Contempt of court laws could be framed. You can frame it, and I am sure, you will frame such a law to end abuse of law. Thank you very much, Sir. I have taken one hour and fifteen minutes.

(Applause)

**Mr. Chairman :** Thank you, Malik Akhtar Sahib. Thanks are also due to the House for their exemplary patience and tolerance. Thanks to everybody. He has been listened with rapt attention. There was pin-drop silence when he was making speech. There was no disturbance, no interruption. Everybody was, you see, attention personified. There was no disturbance. He himself is conscious of that. No interruption and no unreasonableness was shown by any Member. Everybody listened to him with interest. Thank you, Malik Sahib.

Now, who will set the ball rolling from that side?

**Mr. Tahir Mohammad Khan :** I will only speak for two minutes.

**Mr. Chairman :** Just now?

**Mr. Tahir Mohammad Khan :** Yes, Sir, just now.

**Mr. Chairman :** All right. I give the floor to the Deputy Chairman.

**Mr. Tahir Mohammad Khan :** Sir, I will not make a long speech, because you prevent me from making speeches.

جناب والا! مجھے لمبی تقریر نہیں کرنا ہے۔ اس لئے مجھے اجازت دیں اگر میں  
لمبی تقریر کروں گا تو آپ مجھے منع فرما دیں۔

Mr. Chairman: No, no, you yourself imposed this time limit on you. You did it. You say that you will speak only for two minutes, but just possibly you may take the Chair from me. It is upto you.

جناب طاہر محمود خان: جناب والا! جو ترمیم تجویز کی گئی ہے اس میں ایک ترمیم بلوچستان کو آزاد اور جدا ہائی کورٹ دینے کی بھی ترمیم ہے۔ جناب والا! جیسا کہ آپ جانتے ہیں کہ صوبے میں اب تک سرداری نظام موجود رہا ہے۔ جہانتک تعلیمی معیار کا تعلق ہے وہ بلنہر نہیں ہے کیونکہ آبادی بہت پھیلی ہوئی ہے اور زندگی کے وسائل محدود ہیں۔ وہاں فوری طور پر مکمل جمہوریت کا نفاذ مشکل ہے اس لئے اس وقت جب کہ دستور بن رہا تھا تو ہم نے کوشش کی کہ ہمیں علیحدہ ہائی کورٹ ملے لیکن اسمبلی کے ممبران اور حکومت نے یہ گزارش کی اور فرمایا کہ جمہوریت کو فروغ دینے، جمہوریت کو قائم کرنے اور جمہوریت کو مستحکم بنانے کے لئے وقت کی ضرورت ہوتی ہے اور اب ہمیں خوشی ہے کہ پراونشیل اٹانومی کے سینس میں ایک مثبت قدم اٹھایا گیا ہے اور اس لحاظ سے ہم کہہ سکتے ہیں کہ بلوچستان کو مکمل صوبائی خود مختاری مل گئی ہے اور اس بات پر ہم وزیر اعظم پاکستان اور حکومت پاکستان کے شکر گزار ہیں اور ہم انہیں مبارکباد پیش کرتے ہیں کہ بلوچستان کے صوبے کو علیحدہ ہائی کورٹ دیا گیا ہے۔

ابھی پچھلے دنوں قومی اسمبلی میں ایک معزز رکن نے تقریر فرمائی ہے اور یہ کہا ہے کہ یہ مطالبہ صوبائی اسمبلی کو کرنا چاہیئے تھا۔ جناب والا! میں گزارش کرتا ہوں کہ میں بھی اس صوبے کا ایک رکن ہوں اور شہری ہوں۔ جب بھی وزیر اعظم صاحب وہاں تشریف لے گئے ہیں، وہاں پر دو دفعہ بار ایسوسی ایشن نے یہ مطالبہ کیا ہے کہ بلوچستان کے لئے علیحدہ ہائی کورٹ اور بار کونسل ہونی چاہیئے تو جناب والا! بات ضرورت کی ہے، یہ عوام کی ضرورت ہے۔ یہ دیکھنا ہوگا کہ یہ مطالبہ کس سمت اور کس طرف یا کس جانب سے آیا ہے۔ اگر یہ صوبے کی ضرورت ہے اور اگر یہ عوام کا مطالبہ ہے اور حالات کا تقاضا ہے تو ہمیں اس بات پر فخر کرنا چاہیئے کہ عوام کی حکومت نے عوام کے مطالبے کو تسلیم کیا ہے اور بلوچستان میں الگ ہائی کورٹ قائم کرنے کا مطالبہ پورا کیا ہے۔ جناب والا! میں اس بات پر ایک بار پھر وزیر اعظم پاکستان کو مبارکباد پیش کرتا ہوں اور شکریہ ادا کرتا ہوں کہ انہوں نے بلوچستان کو ایک آزاد اور الگ ہائی کورٹ دیا ہے۔ شکریہ۔

Mr. Chairman: Yes, Mr. Shahzad Gul.

جناب شہزاد گل: جناب والا! موجودہ بل پر اپنے ناقص خیالات کا اظہار کرنے سے پہلے میں عرض کرنا چاہتا ہوں کہ محترم وزیر قانون نے اپنی فاضلانہ تقریر میں بیرونی ممالک کے آئین کے حوالے دے کر موجودہ ترمیم کو درست ثابت کرنے کی کوشش کی ہے، اس لئے میں بیرونی ممالک کے آئین کو چھوڑ کر اپنے ملک میں، پاکستان میں آئین سازی کی تاریخ پر اپنے خیالات کا اظہار کروں گا اور روشنی ڈالوں گا۔

جناب والا! پاکستان میں آئین سازی کی تاریخ نہ صرف افسوس ناک حد تک طویل ہے بلکہ کافی عبرت ناک بھی ہے۔ آزادی کے فوراً بعد ملک میں گورنمنٹ آف انڈیا ایکٹ ۱۹۳۵ء کو نافذ کیا گیا جو انگریزوں کا بنایا ہوا تھا اور اس کے تحت ملک کی حکومتیں چلتی رہیں۔ لیکن ملک کے لئے مستقل آئین کی ضرورت تھی۔ اس مستقل آئین کی تیاری کے لئے اس وقت کی حکومتوں نے اپنے ملک کے جو سٹس کے علاوہ بیرونی ممالک سے ایکسپٹ بھی منگوائے تاکہ مستقل اور قابل عمل آئین تیار ہو سکے۔ میرے خیال میں ۱۹۵۳ء میں، جناب والا! آپکو اچھی طرح یاد ہوگا کہ آئین کا قریباً ایک فارمولا تیار ہوا تھا

لیکن بدقسمتی سے اس وقت کے حکمرانوں نے اس آئین ساز اسمبلی کو توڑ دیا اور وہ فارمولا جو تھا وہ ہاوس کمی ٹیبل نہ دیکھ سکا - جناب والا! وہ اسی طرح فائل میں رہ گیا اور اس وقت حکومت کے اس ایکشن کو بھی عدالت میں چیلنج کیا گیا تھا -

(اس مرحلے پر جناب ڈپٹی چیئرمین، جناب طاہر معمر خان، کرسی صدارت پر متعین ہوئے) -

جناب شہزاد گل : اور یہ ایک مسلحہ امر ہے، بلکہ یہ ایک تسلیم شدہ امر ہے کہ اس وقت کے چیف جسٹس نے ابھی ریٹائرمنٹ پر یہ تسلیم کیا تھا کہ میں نے حکومت کے حق میں سیاسی فیصلہ کیا تھا، پارلیمنٹ یا اسپیکر صاحب کے حق میں فیصلہ نہیں کیا تھا -

جناب والا! اسی طرح محترم وزیر قانون نے ابھی ارشاد فرمایا تھا کہ موجودہ سپریم کورٹ نے بھی ایک سیاسی فیصلہ کیا ہے حالانکہ سپریم کورٹ نے موجودہ حکومت کے حق میں فیصلہ کیا ہے لیکن اب حکومت اس پر اعتماد نہیں کر رہی ہے اور جو وہ انفرادی آزادی کے لئے اپنے اختیارات استعمال کرتے ہیں وہ اب بے اعتماد ہو گئے ہیں -

جناب والا! اسمبلی توڑے جانے کے بعد ۱۹۵۶ء کا آئین نافذ ہوا اور ۱۹۵۶ء کے آئین میں بنیادی حقوق کی مکمل ضمانت تھی اور اگرچہ اس میں دن یونٹ جیسی لعنتیں موجود تھیں تاہم اس آئین کے تحت انتخابات کی تیاریاں ہو رہی تھیں لیکن کسی مصلحت کی بناء پر سازش ہوئی اور ملک میں ۱۹۵۸ء میں مارشل لا نافذ ہوا اور مارشل لا نے ۱۹۵۶ء کا آئین منسوخ کر دیا اور عوام کو دوسری بار بھی آئین نہ مل سکا اور اس آئین کو عمل میں نہ لایا گیا -

جناب والا! ایوب خان نے ۱۹۶۲ء میں تیسرا آئین تیار کر کے نافذ کیا اور اس آئین میں اگرچہ ۱۹۵۶ء والی خرابیوں کو بحال رکھا گیا تھا لیکن اس کے ساتھ ساتھ اپنے اقتدار کے تحفظ کے لئے صدارتی نظام اور بنیادی جمہوریتوں کا نظام اس میں شامل کیا گیا تھا اور اس بنیادی جمہوریتوں کے نظام کے تحت ۱۹۶۲ء میں اس نے انتخابات کرائے اور پارلیمنٹ میں کنونشن مسلم لیگ نے تین چوتھائی سے زیادہ اکثریت حاصل کی - کہا جاتا ہے کہ اس ملک میں استحکام تھا اور ۱۹۶۵ء کی لڑائی میں ہم نے اچھی پوزیشن حاصل کر لی تھی اور ملک کے جاگیردار، کارخانہ دار اور سرمایہ دار نیشنل اسمبلی میں حکومت کے ارد گرد جمع تھے اور اس وقت ایوب خان کی حکومت اگرچہ ترقی کی راہ پر چل رہی تھی اور اپنے دور حکومت کا دس سالہ جشن منا رہی تھی لیکن عوام جو تھے وہ اس سب کچھ کے باوجود مطمئن نہیں تھے - جناب والا! عوام کیوں مطمئن نہیں تھے کیونکہ برصغیر کے عوام انگریزوں کے غلام تھے اور انگریزوں کی غلامی سے چھٹکارا حاصل کرنے کے لئے اور اپنی آزادی کے لئے انہوں نے تقریباً ایک صدی تک انگریزوں کے خلاف جدوجہد کی تھی اور اس وقت قصہ خوانی میں گولیاں چلی تھیں، جلیانوالہ باغ اور ہندوستان میں لوگوں نے اپنا خون بہایا تھا، جلسے جلوس اور تحریکیں چلی تھیں exciting تھیں اور برصغیر کے عوام کے دل میں ان کے وجود میں اور ان کی مٹی میں آزادی کی لہر مل چکی تھی اور جب کوئی بچہ جوان ہوتا تھا تو وہ آزادی کی جدوجہد میں حصہ لینا شروع کر دیتا تھا - تو آزادی کے بعد اس طرح پاکستان کے عوام نے مسلسل جمہوریت کے لئے اور عوام کی حاکمیت کے لئے آمروں اور ڈکٹیٹروں کے خلاف جدوجہد کی ہے اور ان کی مٹی میں یہ بات شامل ہے کہ یہ ہمیشہ عوام کے حقوق کے لئے

[Mr. Shahzad Gul]

جد و جہد کرتے رہیں گے اس لئے جب ان پر سیاسی پابندی آتی ہے جلسوں پر پابندی آتی جلسے نہیں کر سکتے تو اس قسم کی سیاسی پابندی کئی وجہ سے کچھ وقت کے لئے تو وہ دب جاتے ہیں لیکن ایک قسم کا لاوا اور ایک قسم کا غبار ان کے دلوں میں جمع ہوتا رہتا ہے فرسٹریشن قائم ہو جاتا ہے اور وہ ایک آتش فشاں کی طرح پھٹ پڑتا ہے اور اپنے ساتھ اس وقت جو بھی حکمران ہو سب کو بہا لے جاتا ہے -

جناب والا! اسی طرح کی تحریک ایوب خان کے خلاف بھی چلی تھی اور اس کے بعد یحییٰ خان آیا اور ملک میں پھر مارشل لاء نافذ ہو گیا اور مارشل لاء کے دوران لیگل فریم ورک کے تحت انتخابات ہوئے لیکن فریم ورک پر عملدرآمد نہ کیا گیا اور پھر وہ اسمبلی کا اجلاس بلانے میں لیت و لعل کرتا رہا اور ان حالات میں ملک پر جنگ مسلط کی گئی اور بنگلہ دیش ہم سے جدا ہوا - اسکے بعد بقیہ پاکستان میں موجودہ حکمران پارٹی برسر اقتدار آئی اور موجودہ حکمران پارٹی بھی ملک سے مارشل لاء ہٹانا نہیں چاہتی تھی تو اپوزیشن نے حکمران پارٹی کو مجبور کیا . . .

بہت سے معزز اراکین - کونسلین -

جناب شہزاد گل : اور سہ فریقی سمجھوتہ ہوا اور اس میں طے پایا اور نیشنل اسمبلی کو طلب کیا گیا اور ملک کے لئے عارضی آئین تیار کیا گیا اور پھر عارضی آئین نافذ ہوا اور عارضی آئین کے تحت صوبائی حکومتیں قائم ہوئیں اور آئین ساز کمیٹی نے موجودہ آئین جس کو مستقل آئین کا نام دیا گیا ہے نیشنل اسمبلی نے پاس کر دیا اور یہ نافذ ہوا لیکن جناب والا! موجودہ آئین میں جس طرح سے ترمیمیں کی جا رہی ہیں اور موجودہ حکمرانوں نے اپنے عمل اور ان ترامیم کے ذریعے موجودہ آئین کا مستقبل تاریک کر دیا ہے خدا نہ کرے لیکن ظاہر ہوتا ہے کہ موجودہ حکمران پارٹی کے اقتدار سے جانے کے بعد اس کے ساتھ یہ موجودہ آئین بھی چلا جائے گا جس طرح ۱۹۵۶ء کا آئین چلا گیا اور جس طرح ۱۹۶۲ء کا آئین چلا گیا تو خدا نہ کرے یہ آئین بھی چلا جائے -

جناب مسعود احمد : پوائنٹ آف آرڈر -

جناب والا! یہ بات نہیں کر سکتے ہیں کہ اس حکومت کے جانے کے بعد یہ آئین بھی چلا جائے گا کیونکہ اس کی پروٹیکشن ایسے الفاظ میں کی گئی ہے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : انہوں نے دو امکانات کے خدشے کا اظہار کیا ہے کہ حکومت چلی جاتی ہے اور دوسرا امکان انہوں نے یہ ظاہر کیا ہے کہ آئین بھی چلا جائے گا - امکان کی بات ہے تو ایسی کوئی بات نہیں ہے -

جناب شہزاد گل : جناب والا! میں اپنے دوست کا مشکور ہوں - لیکن وہ یہ بات بھول جاتے ہیں کہ اس آئین کو جو بھی منسوخ کریگا اس کی سزا آئین میں موجود ہے - لیکن وہ سزا دے گا کون؟ جب آئین منسوخ کر دیا جائے گا - سزا دینے والا کون ہوگا اور سزا کس کو دی جائے گی؟ میری سمجھ میں یہ بات نہیں آتی -

جناب والا! موجودہ حکمران پارٹی کو اس آئین سازی اور constitutional evolution

اور ترمیم جو ہو رہی ہے اس سے عبرت حاصل کرنا چاہیئے - اپنے اقتدار کی خاطر موجودہ آئین میں ایسی تبدیلیاں نہیں کرنی چاہئیں - ایسی ترامیم نہیں کرنی چاہئیں جن سے وہ Sanctity جو وہ کہا جاتا ہے کہ انہیں متفقہ طور پر پاس ہوا ہے وہ ختم ہو جائے - ہاں اس میں ترمیم کرنی بھی چاہیے - یہ کوئی آسانی حقیقہ نہیں ہے - آئین میں ترمیم ہوگی - لیکن موجودہ پارلیمنٹ یا موجود اسمبلی یا موجودہ حکومت اس بات کی پابند ہے کہ اس نے اسے متفقہ طور پر تیار کیا ہے اس لئے جسٹس جنرل الیکشن نہ ہوں اس وقت تک یہ آئین اسی طرح رہنے دیں - جب دوسری پارلیمنٹ آئے گی تو یہ ان نئی مرضی ہوگی نہ وہ اس میں ایسی ترمیم کر لیں یا اس میں جو بھی تبدیلیاں چاہیں کر دیں - تو یہ ان پر چھوڑ دیا جائے اور موجودہ حکومت اس میں کوئی تبدیلی نہ کرے تو یہ بہتر ہوگا -

جناب والا! آئین میں عوام کی اور باتوں کے علاوہ شہریوں کے حقوق کی ضمانت ہوتی ہے اور ان حقوق کے تحفظ کے لئے عدلیہ کا ہونا یعنی ایک آزاد عدلیہ کا ہونا لازمی ہے عدلیہ ہی اس بات کا فیصلہ کرتی ہے کہ آیا ان بنیادی حقوق میں انتظامیہ نے کوئی دخل مداخلت کی ہے؟ کیا انتظامیہ نے ایسے احکامات صادر کئے ہیں جو کہ بنیادی حقوق کے منافی ہیں؟ مقررہ نے کوئی ایسا قانون پاس کیا ہے جو کہ بنیادی حقوق کے منافی ہے؟ تو ایسے احکامات اور ایسے قوانین کو اعلیٰ عدالتیں یعنی سپریم کورٹ اور ہائی کورٹ کا عدم قرار دیتی ہیں - اس طرح عوام کے بنیادی حقوق کی ضمانت رہتی ہے - جناب والا! اسی ضمن میں ضمانت رٹ درخواست اور حکم امتناعی وغیرہ کے اختیارات آتے ہیں - موجودہ بل اور موجودہ ترمیم کے ذریعے ہائی کورٹ سے یہ اختیارات بالکل واپس لئے جا رہے ہیں - جب یہ اختیارات ہائی کورٹ سے لے لئے جائیں تو پھر بنیادی حقوق کے تحفظ کی کہاں پر ضمانت رہ جاتی ہے - جناب والا! اس سے پہلے جو قانون سازی ہوئی ہے اور آج کل جو ہو رہی ہے اس میں ہر ایک بل میں بار آف جو رسٹرکشن کی کلاز ہوتی ہے اس میں ایک دفعہ یہ بھی ہوتی ہے کہ انتظامیہ کے خلاف کوئی کیس نہیں ہوگا اور ان کے ایکشن کو کسی عدالت میں چیلنج نہیں کیا جائے گا - انتظامیہ یا اس کے آفیسر قابل مواخذہ نہیں ہوں گے - لیکن وہ تو پہلے بھی کسی قانون میں قابل مواخذہ نہیں ہیں - اگر ایک شخص آئے اور اور شہری آزادی کے سلسلے میں اپنی نظر بندی کو چیلنج کرے تو گورنمنٹ کے پاس کوئی جواز ہو یا کوئی ریکارڈ ہو تو وہ مثل مقدمہ میں پیش کر دے گی - آج کل ہائی کورٹ اپنی آنکھیں بند کر کے فیصلہ نہیں کرتی - وہ گورنمنٹ کی فائلوں کو دیکھے گی کہ کیا واقعی کوئی جواز ہے اس نے کوئی ایسی سرگرمی کی ہے، اس نے کوئی ایسی تقاریر کی ہیں جو کہ ملک کی سلامتی کے خلاف اور منافی ہوں - تو ٹھیک ہے - نظر بندی کی رٹ مسترد کر دے گی - اگر اس قسم کا کوئی مواد نہ ہو اور صرف یہ ثابت ہو کہ سیاسی انتقامی کارروائی ہے تو اس کو چھوڑ دیتی ہے - اسی طرح اس کی آزادی کا یعنی فرد کی آزادی کا تحفظ ہوتا ہے - جناب والا! اب ڈی پی آر کے تحت امتناعی نظر بندی کے سلسلے میں کسی شخص کو گرفتار کر لیا جاتا ہے تو پہلے ۴۹ اور ۴۲ میں چھ مہینے چالان بالکل عدالت میں داخل نہیں ہوتا، اسپیشل ٹریبونل ضمانت نہیں کرے گا، ہائی کورٹ میں کوئی جا نہیں سکے گا - اسپیشل ٹریبونل کسی جرم میں چھ ماہ، تین ماہ یا چار ماہ اس کو سزا کر دے تو اس کے خلاف اگر اپیل دائر کر دی جائے تو ہائی کورٹ کو اسے ضمانت پر رہا کرنے کا اختیار نہیں ہوگا - اسی دوران جب اپیل کی تاریخ آئے گی اور اپیل کی باقاعدہ ساعت ہوگی تو وہ اپنی قید گزار چکا ہوگا اور پھر اس کے بعد انتظامیہ کے خلاف اگر وہ رہا ہو جائے کوئی اقدام کرنا چاہئے تو نہیں کر سکے گا اور اگر اپنی سزا کے خلاف اسے کوئی اپیل کرنا ہے تو

[Mr. Shahzad Gul]

سال میں اس اپیل کی تاریخ نہیں آئے گی اور پھر سماعت کے بعد اگر وہ رہا ہو جائے تو اس نے ایک سال جیل میں گزارا ہوگا، تکالیف اور صعوبتیں برداشت کر چکا ہوگا اللہ اللہ خیر صلہ - انتظامیہ کو کیا - اس کو کوئی پرواہ نہیں ہوگی - اس کے خلاف کوئی مقدمہ نہیں ہوگا - اس کے خلاف کوئی ڈیمینسز کا دعویٰ نہیں ہو سکے گا - اس کے ایکشن کو کسی عدالت میں چیلنج نہیں کیا جا سکے گا - اس لئے یہ انفرادی آزادی کے ساتھ ایک مذاق ہے -

جناب والا! حکمراں پارٹی نے انتخاب کے وقت اپنے انتخابی منشور میں کالے قوانین کو منسوخ کرنے کا وعدہ کیا تھا کہ اگر ہم برسر اقتدار آ گئے تو ان کو منسوخ کر دیں گے اور باتیں بھی ہیں جو میں کہنا چاہتا کیونکہ وہ اس سے متعلقہ نہیں ہیں جیسے یونیورسٹی آرڈیننس وغیرہ -

جناب والا! آپ کو پتہ ہے کہ یہیں راولپنڈی میں ایوب خاں کے خلاف جس وقت تحریک چلی اور پولی ٹیکنک کالج سے طالب علم آئے تو اس وقت وزیر اعظم صاحب ان کے جلسوں کی قیادت کرتے تھے - یونیورسٹی آرڈیننس موجود تھا اس کے متعلق انہوں نے کہا کہ اگر ہم برسر اقتدار آ گئے تو یونیورسٹی آرڈیننس منسوخ ہوگا - کارخانوں میں ہڑتال نہیں ہوتی تھی - وہ کہتے تھے کہ ہڑتالوں پر بندش کا جو قانون ہے اسے ختم کر دیا جائے گا اور آپ کو ہڑتالوں کا حق ہوگا - بات یہ تھی کہ اس وقت حکمراں پارٹی اپنے وعدوں میں منہمک نہیں تھی کیونکہ ان کو یقین تھا کہ ہم انتخاب نہیں جیتیں گے - یعنی اپنے آپ پر یقین نہیں تھا کہ انتخاب جیتیں گے اور عوام ہم سے مطالبہ کریں گے کہ اپنا وعدہ پورا کرو - بڑے سے بڑا وعدہ کیا، ہر چیز کا وعدہ کیا - کارخانے کے مزدوروں سے، کھیت کے کسانوں سے وہ وعدہ کرتے رہے لیکن جب حالات نے پامنا کھایا اور بنگلہ دیش بنا - یہاں پر حکمراں پارٹی کو اقتدار ملا تو اب عوام وہ وعدے سامنے لا رہے ہیں کہ وہ وعدے پورے کرو - اب وعدہ پورا کرنے کی بجائے عوام کا گلا گھونٹنے کے لئے ایسی پابندیاں لگائی جا رہی ہیں کہ عوام کے گلے سے یہ آواز نہ نکلے کہ اپنا وعدہ پورا کرو - ان پابندیوں کے تحت کوئی اس قسم کی سیاسی تقریر نہیں کر سکے گا - جناب والا! آپ دیکھ رہے ہیں کہ جب کوئی زبان کھولے گا، منہ کھولے گا، زبان سے کوئی بھی لفظ نکالے گا اور حکومت پر تنقید کرے گا تو ڈی پی آر ۲۹ کے تحت پرہیز درج کیا جائے گا - پھر ڈی پی آر موجود ہے - ڈی پی آر کے تحت کیس آئے گا اور ٹریبونل میں جائے گا - دو سال تین سال پتہ نہیں کتنا عرصہ کیس ہوگا - کیا نہیں ہوگا - وہ جیل میں پڑا رہے گا - تو اس طرح کی مصیبت مول لینے کے لئے کس طرح کوئی لیڈر عوام کے سامنے کوئی سیاسی تقریر کر سکے گا اور حکومت کی پالیسیوں پر کس طرح تعبیری تنقید کر سکے گا -

میرا تو یہ خیال ہے کہ موجودہ ترمیم جو ہو رہی ہے یہ اس سلسلے کی ایک کڑی ہے کیونکہ ہمارا خیال ہے کہ حکمراں پارٹی نے اپنی انتخابی مہم کافی پہلے سے شروع کر رکھی ہے جس طرح سرداری نظام کا خاتمہ - لیکن جناب والا! سرداری نظام کے خاتمے کے متعلق قرارداد صوبائی اسمبلی نے ۱۹۷۳ء میں پاس کی تھی لیکن مرکز نے اس پر کوئی ایکٹ نہ لیا اور اسے قانون کی حیثیت نہ دی - اس وقت سرداری نظام کا خاتمہ - بلوچستان کے لئے ہائی کورٹ اور بلوچستان کے عوام کو خوش کرنے کے لئے طرح طرح کے سبز باغ - اسی طرح موجودہ قسم قسم کی تحریکیں - مجھے پتہ ہے کہ ان کو یہ رپورٹیں آتی ہیں کیونکہ حکومت کے کئی ادارے ہیں - صبح شام رپورٹ آتی ہے کہ ملک کے کس حصہ میں کیا کچھ ہو رہا ہے ان کی اصلاحات کے باوجود عوام مطمئن نہیں ہیں - یہ رپورٹ حکمراں پارٹی کو آتی ہے اس لئے امتناعی

قوانین کو لانے کیلئے قوانین میں اس قسم کی ترامیم لائی جا رہی ہیں ایک طرف حکمران کہتے ہیں کہ ملک میں ترقی ہو رہی ہے اصلاحات کی ہیں لیکن ان اصلاحات سے عوام مطمئن نہیں ہیں جو لوگ حکومت پر تنقید کرتے ہیں اب ان پر پابندی لگا رہے ہیں تاکہ وہ حکومت پر تنقید نہ کر سکیں۔ جتنی ترامیم ہو رہی ہیں یہ انتخابات کے لئے ہیں انتخاب کے لئے حکومت سب کچھ کر رہی ہے۔

جناب چیئرمین! پہلی ترمیم آرٹیکل ۱۰۱ میں جو ہے وہ یہ ہے کہ گورنر اسی صوبے باشندہ نہ ہوگا۔ جناب والا! پہلے کلاز (۲) جو ہے اس میں میرے خیال میں تضاد ہے۔ کلاز (۲) کے ساتھ ایک پراویزو ایڈ کیا گیا ہے:

“Provided that, after the holding of the first general election to the National Assembly, a person shall not be appointed to be the Governor of the Province of which he is a permanent resident.”

تو after the holding of the general election. اس کے بعد اس کا تقرر نہ ہو سکے گا اور

(2-A) جو ہے:

“(2A) Nothing contained in the proviso to clause (2) shall apply during the period that an Order under paragraph (c) of clause (2) of Article 232 or a Proclamation under Article 234 is in force.”

جناب والا! اب تو ۲۳۲، ۲۳۳ ہنگامی حالات تو ہماری مستقل قسمت بن چکی ہے جب تک حکمران پارٹی برسر اقتدار رہے گی۔ تو ملک میں ہنگامی حالت بھی رہے گی اور انہی ہنگامی حالات کے تحت جو کچھ وہ کرنا چاہتے ہیں وہ کریں گے۔ یہ آخر کیوں کیا جا رہا ہے؟ کیا اب صوبے کے گورنر جو ہیں کیا انہوں نے کارگزاری میں غفلت کی ہے آخر یہ بے اعتمادی کیوں ہے۔ اس کے دو پہلو ہیں۔ ایک تو یہ ہے کہ ان ساری امتناعی قوانین کی موجودگی میں اور دوسرے حکومت کی ترقیاتی اصلاحات کی موجودگی کے باوجود پھر بھی حکومت کو آئندہ انتخاب کا خدشہ ہے کہ ایسا نہ ہو کہ کسی صوبے میں اکثریت حاصل نہ ہو۔ اگر کسی صوبے میں حکمران پارٹی کی حکومت نہ بنے گی۔ تو گورنر بھی وہاں کا ہوگا تو ایسا نہ ہو کہ اس صوبے کے گورنر اور اس صوبے کی حکومت کے درمیان ساز باز نہ ہو جائے اور پھر فیڈرل گورنمنٹ کو صوبے کے اندرونی معاملات سے پوری واقفیت حاصل نہ ہو۔ یا فیڈرل حکومت کے علاقہ صوبائی حکومت اور گورنر کے مابین ساز باز نہ ہو۔ اس وجہ سے اسی خدشہ کے پیش نظر اگر ایسا ہوا بھی پہلے تو امکان نہیں اگر ہے بھی تو وہاں اس صوبے کا گورنر نہ ہوگا۔ کسی دوسرے صوبے کا گورنر ہوگا۔ اگر اس حکومت کے مخالف پارٹی کی Collision ہو اور حکمران پارٹی کی حکومت نہ ہو تو وہاں کی تمام سرگرمیوں سے گورنر مرکزی حکومت کو باہر کر دے گا اور ایسی کسی سازش کا خطرہ نہ ہوگا میں یہ بھی سمجھتا ہوں کہ یہ ایسی احتیاطی تدابیر اختیار کی جا رہی ہے جیسے حکمران پارٹی اپنے سائے سے ڈرتی ہے اور ذرا سے خطرہ کے پیش نظر فوراً قانون بنا کر بندشیں لائی جاتی ہیں۔

جناب والا! دوسری ترمیم جو ہے وہ آرٹیکل ۱۰۵ عدلیہ کو انتظامیہ سے جدا کرنے کے لئے ہے۔ اب اس میں مزید دو سال کی میعاد بڑھائی جا رہی ہے۔ جناب! اس سے پہلے ایک دو بار میں خواجہ صاحب اور ملک صاحب آپس میں اس بات میں متفق تھے کہ اب شاید وہ مانیں یا نہ مانیں کہ آئین میں آرٹیکل ۲۵۴ موجود ہے جس کے رو سے اگر کسی کام

[Mr. Shahzad Gul]

کیلئے یا کسی اقدام کرنے کیلئے آئین میں کوئی مدت مقرر ہو جائے اور کام اس مدت میں پورا نہ ہوا تو یہ کوئی قابل ملامت بات نہیں مدت گزر جانے کے بعد حکومت پر یہ بدنامی نہ ہو گی یعنی آئین کی خلاف ورزی نہ ہوگی اگر مقررہ مدت میں وہ کام پورا نہ ہو - جناب اگر یہ ترمیم ضروری تھی تو ۱۲ اگست ۱۹۷۶ء کو تین سال کی میعاد گزر چکی ہے - یہ ترمیم ۱۲ اگست ۱۹۷۶ء سے پہلے آئی چاہئے تھی کیونکہ یہ حکمران پارٹی کے اپنے فائدہ کی بات تھی - ہمارے فائدہ کی بات نہیں ہے - تو اب یہ ترمیم لائی جا رہی ہے اور اس میں مزید دو سال مقرر کئے جا رہے ہیں یہ میرے خیال میں آنکھوں میں دھول جھونکتے رہے ہیں اگر تین سال کرتے ہیں تو بھی اپنا وعدہ پورا نہیں کریں گے انتخاب کے وقت وعدہ کیا تھا کہ عدلیہ آزاد ہوگی -

میں ایک مثال دیتا ہوں مجھے ذاتی طور پر پتہ ہے ایوب خاں کے آخری دنوں میں پاکستان پیپلز پارٹی کے قائد عوام اور ان کے ساتھی اور کالعدم نیپ کے لیڈر گرفتار تھے - لاہور ہائی کورٹ میں ایک رٹ پیشین تھی وکیل صاحب پیش ہو رہے تھے میں بھی گیا ہوا تھا - جب وزیر اعظم مردان تشریف لیکئے تھے تو ہم انکے جلسے میں گئے تھے - یہ مردان بار میں آئے تھے تو تقریریں کی تھیں - انہوں نے دو تین مرتبہ بار ایسوسی ایشن کو ایڈریس کیا تھا - باہر جلسوں میں یہ نعرہ لگا کرتا تھا بھٹو وئی بھٹائی بھٹائی - میں ایک رٹ کے سلسلے میں لاہور گیا ہوا تھا رٹ کی سماعت کے لئے ٹھہرا گیا تھا - میاں صاحب وکیل تھے سماعت کے دوران انہوں نے رٹ واپس لے لی - انہوں نے رٹ واپس لینے کی وجوہات جو دی ہیں وہ یہ ہیں کہ اس وقت یعنی ایوب خاں کی حکومت کی موجودگی میں عدالتیں آزاد نہیں ہیں - ان عدالتوں سے انصاف کی توقع نہیں ہے - لہذا میں رٹ واپس لیتا ہوں اور رٹ چلانا نہیں چاہتا - وہاں باتیں ہو رہی تھیں کہ اگر ہمیں اقتدار ملا تو عدلیہ کو مکمل طور پر آزاد کریں گے تاکہ انفرادی آزادی کا تحفظ کر سکیں اور پانچ سال گزر چکے ہیں لیکن ابھی تک عدلیہ آزاد نہیں ہو سکی - ابھی خواجہ صاحب نے سیالکوٹ کی مثال دی ہے - وہاں تجربہ کامیاب رہا ہے اور اس پر عمل درآمد کرنے کے ضمن میں مالی مشکلات کا بہانہ بنایا جا رہا ہے اور صوبوں کی قراردادوں کا ذکر کیا گیا ہے - جہاں تک مجھے علم ہے صرف ایک صوبے سے قرارداد آئی ہے - صوبہ سرحد سے نہیں آئی - بلوچستان کی اسپیلی ہے ہی نہیں - صرف پنجاب سے قرارداد آئی تھی اور اس کو بنیاد بنا کر کہہ رہے ہیں کہ صوبوں سے قراردادیں آئیں ہیں اور کہتے ہیں کہ مالی مشکلات ہیں - مالی مشکلات کہاں ہیں؟ ایک طرف تو ریڈیو اور ٹیلی ویژن پر موجودہ حکومت کے کارنامے سن سن کر ہم تو یہ سمجھتے ہیں کہ ملک جنت بن چکا ہے - ہر شخص کا پیٹ بھرا ہوا ہے - میں اتنی تفصیل میں نہیں جاتا -

جناب والا! ابھی کل پرسوں کی بات ہے اخبارات میں آیا ہے کہ وزیر اعظم صاحب تیسری دنیا کے ممالک کی کانفرنس بلا رہے ہیں - ٹھیک ہے اس سے ملک کا وقار بلند ہوگا - مسلم ممالک کے سربراہوں کی کانفرنس بھی لاہور میں منعقد کی گئی تھی جس میں مسلم ممالک کے سربراہ آئے تھے - اب ایک طرف کہا جا رہا ہے کہ ڈیڑھ ارب روپے کے گوشوارے لوگوں نے داخل کرائے ہیں - پیسہ کیوں نہیں ہے؟ جناب والا! پیسہ ہے اور یہ ایک ایسا بہانہ ہے کہ اس پر پیسہ بھی خرچ نہیں ہوتا -

جناب والا! تجربہ کار وکلاء موجود ہیں اور اب بھی وہ فوجداری مقدمات میں حصہ لیتے ہیں - صرف ان کو ہائی کورٹ کے ماتحت کرنا ہے - انتظامیہ کئی بجائے ان کو ہائی کورٹ کے ماتحت کرنا ہے - اتنی سی بات ہے اور وہ بھی اس لئے ضروری ہے - جناب والا! آپ

خود وکیل ہیں، میرے یہاں پر کافی دوست بیٹھے ہیں اور سب تجربہ کار ہیں ان کے ذاتی تجربے کی بات ہے عام طور پر ماتحت عدالتوں میں مجسٹریٹ کوئی کام نہیں کرتا اور کام اس لئے نہیں کرتا کہ اس سے کوئی پوچھنے والا نہیں ہوتا۔ دیوانی عدالتوں پر یہ لازم ہے کہ ہر مہینے وہ ساٹھ مقدمات کا فیصلہ کریں۔ اگر انہوں نے ساٹھ مقدمات کا فیصلہ نہیں کیا تو وہ ہائی کورٹ کو ایکسپلینیشن بھیجیں گے لیکن اس قسم کی پابندیاں کریڈینل کورٹس کے مجسٹریٹوں پر نہیں ہوتیں۔ فرض کیجئے انہوں نے کسی شخص کو ۲۵۸ کے تحت بری کر دیا ہے مستفیض ۲۱ کے تحت درخواست کریں گے۔ اگر ڈپٹی کمشنر اسے مسترد کر دیتا ہے تو اس کی پروا نہیں ہائی کورٹ میں براہ راست جا نہیں سکتا کیونکہ ان کے فیصلے کو ہائی کورٹ میں چیلنج نہیں کیا جا سکتا۔ جہاں تک ڈسپنارح کا تعلق ہے وہ ڈی سی کے پاس ۲۳۶ کے تحت جائینگے۔ اگر اس نے کسی طرح کر لیا تو ٹھیک ہے اور اگر نہیں کیا تو ختم ہو گیا۔ ان کے فیصلہ کی جانچ پڑتال کے لئے دو دو سال تک گواہ نہیں آتے۔ پولیس والے ہوتے ہیں اور پھر تھانیدار صاحب نہیں آتے۔ سروسز کی تحصیل نہیں ہوتی ایجنسیاں تھانے میں بھیج دیتے ہیں اگر سپاہی گاؤں چلا گیا تو گواہ آ جائے گا، اگر نہیں گیا تو نہیں آئے گا۔ کوئی پوچھنے والا نہیں ہے۔ اسی طرح مقدمات التواء میں پڑے رہتے ہیں اور ہیگناہ حراست میں لئے گئے اشخاص مہینوں جیلوں میں پڑے رہتے ہیں۔ انصاف کے حصول کے لئے جیلوں میں پڑے رہتے ہیں۔ اس وجہ سے کریڈینل کورٹس کو ان کے ماتحت لایا جائے اور ایک مجسٹریٹ کو انتظامی معاملات چلانے کے لئے رکھ لیں۔ ویسے تو ڈی سی سب کچھ کر رہا ہے۔ ریویو کے لئے افسران مال ہیں، تحصیل دار ہیں۔ ٹھیک ہے انتظامیہ کے کام نہیں رکتے اگر ان کو ہائی کورٹ کے ماتحت کر لیا جائے تو ٹھیک ہے۔ جناب والا اس میں جتنی بھی تاخیر ہوگی وہ شہریوں کے بنیادی حقوق اور تحفظ کے منافی ہوگی۔

جناب والا! اس کے بعد سپریم کورٹ کے چیف جسٹس کے عہدے کی معیار کا تعین کیا جا رہا ہے۔ آرٹیکل ۱۹ اور ۱۸۰ وغیرہ جو ہیں میں نے بیرونی ملکوں کی بات نہیں کی، ملک صاحب نے بیرونی ملکوں کا حوالہ دیا ہے، جہاں تک پاکستان کا تعلق ہے پاکستان کی آئین سازی کی تاریخ میں نے ابتداء میں بھی بیان کی تھی۔ اس میں اس قسم کی کوئی مثال نہیں ہے۔ کسی بھی سابقہ آئین میں چیف جسٹس کے لئے یہ معیار مقرر نہیں تھی اور اگر اس کیلئے کوئی معیار مقرر کر لی جائے تو یہ ایک قسم کا سیاسی دباؤ ہوگا، اس کو مجبور کیا جائے کہ فلاں کام کرو۔ اگر وہ نہیں کرتا، اگر انتظامیہ اس سے کوئی کام کرانا چاہتی ہے اور وہ کام کرنے کے لئے تیار نہیں ہوتا تو پھر اسے ریٹائرڈ کر دیا جائے گا۔ اس کے بعد وہ گھر جائے گا یا پھر ایک ماتحت جج کی حیثیت سے اپنے ماتحت کے تحت ملازمت کرے گا۔ تو کون ایسا بیوقوف ہوگا جو اس قسم کے سیاسی دباؤ کا مقابلہ کرے گا۔ اس طرح جو بھی انتظامیہ کہے گی وہ کہے گا کہ آپ کا حکم سر آنکھوں پر اس طرح انصاف کے تقاضے پورے نہیں ہو سکیں گے۔ اسی طرح ایک جج کی تبدیلی کا معاملہ ہے۔ اگر وہ ناپسندیدہ جج ہے تو اسے ایک ہائی کورٹ سے دوسرے ہائی کورٹ میں تبدیل کر دیا جائے گا اور اس کے لئے ایک سال کی مدت کے لئے تبادلہ کر سکتے ہیں۔ ایک سال کی معیار ختم ہونے سے پہلے اس کو پھر واپس ہائی کورٹ میں تبدیل کر دیا جائے گا۔ اس طرح وہ جج اپنے اہل و عیال سمیت چکر میں رہے گا۔ کبھی پشاور میں کبھی لاہور میں کبھی کوئٹہ میں کبھی کراچی میں۔ اسکا کوئی ٹھکانہ نہیں ہوگا۔ آخر میں مجبور ہو کر وہ ضمیر کی آواز کو دبا دے گا۔ وہ مجبور ہو کر سوچے گا کہ میں بال بچوں والا ہوں اور اس طرح گھوم رہا ہوں، گیوں نہ میں انتظامیہ کے ساتھ تعاون کروں اور اس نے شہریوں کے بنیادی حقوق کے تحفظ کا جو حلف اٹھایا تھا اس پر وہ وفادار نہیں رہے گا۔

[Mr. Shahzad Gul]

اسی طرح جناب والا! آرٹیکل ۱۸۹ ہے جس میں امتناعی نظر بندی کی اپیل ختم ہو گئی ہے۔ جب اپیل کا حق ختم ہو گیا تو پھر بنیادی حقوق کہاں رہے؟ جناب والا! یہ بہت افسوسناک بات ہے میں اس کی تفصیل میں نہیں جاؤں گا۔ بیرونی صاحب تشریف فرما ہیں اور وہ آرٹیکل ۱۸۹ کے متعلق اظہار خیال فرمائیں گے لیکن سب سے زیادہ افسوسناک پہلو اس ترمیم کا یہ ہے کہ یہ زمانہ سابقہ سے نافذ ہوگی۔ چوتھی ترمیم کے بعد سے موجودہ ترمیم بائیں کورٹ نے جتنے بھی احکامات صادر کئے ہیں ضمانت وغیرہ کے وہ سارے کے سارے اس ترمیم سے کالعدم ہو جائیں گے۔ پھر انکا کوئی حق نہیں رہے گا۔ یہ بات بہت زیادہ افسوسناک ہے۔ ابھی ابھی ملک صاحب نے اپنی تقریر میں فرمایا کہ لاہور میں چند سیاسی لوگوں کو قید کیا گیا ہے۔ بات یہ ہے کہ وفاقی حکومت چاہتی ہے کہ حکومت سیاسی مخالفین کے خلاف مقدمات بنائے۔ ان کے خلاف مقدمات چلائے۔ ان کو سزائیں دے اور پھر وہ مجبور ہو کر ہمیں یعنی حکومت کو معافی نامہ پیش کریں۔ حکومت سے معافی مانگیں، حکومت سے سیاسی سہجوتہ کر لیں، حکومت کے پاؤں پڑیں جیسا کہ انہوں نے کہا۔ the cat is out of bags. تو حکومت کا یہ منشاء ہے۔ اور اس منشاء کے حصول کے لئے یہ ترمیم لائی جا رہی ہے۔

جناب والا! موجودہ بل نہایت ہی سنگین قسم کا بل ہے اور اس سے اس متفقہ پاس شدہ آئین کے بنیادی ڈھانچہ میں تبدیلی آ رہی اور اس کی وہ اسپرٹ نہیں رہتی۔ جناب والا! ہم عدالتوں کے لئے مزید اختیارات کا مطالبہ کرتے ہیں۔ ہم عدلیہ کی آزادی چاہتے ہیں۔ کالے قوانین کی منسوخی کا مطالبہ کرتے ہیں۔ بنیادی حقوق اور شہری آزادیوں کا مطالبہ کرتے ہیں ہنگامی حالات کے خاتمے کا مطالبہ کرتے ہیں اور اس کے جواب میں حکمران پارٹی کی طرف سے ...

**Malik Mohammad Akhtar:** On a point of Order rather on a personal explanation, Sir. I have been told that some remarks have been made pertaining to me in respect of some persons.....

**Mr. Shahzad Gul:** You said that certain persons were convicted in Lahore and they approached us.

**Malik Mohammad Akhtar:** No, no. Take out the tag. Kindly those remarks may be expunged or it may be clarified. I am on a personal explanation. I have referred no instance in my speech in respect of any of the accused persons or any of the judges, and that is my personal explanation. Nobody has ever approached me.

**Mr. Shahzad Gul:** This is on record.

**Malik Mohammad Akhtar:** Did I say that Khawaja Sahib?

**Mr. Shahzad Gul:** I have noted it.

(Interruption)

**Mr. M. Zahurul Haq:** I will clarify it. The correct position is this that the Minister had said it in the context of certain people who were convicted under the Contempt Law.

**Malik Mohammad Akhtar:** Yes, yes. The Bar Council has sent us a recommendation that three convicted persons who were sentenced under Contempt Law....

ان کی سزا کو معاف کر دیا جائے -

That is correct. That I admit.

جناب شہزاد گل : آپ نے جو کچھ کہا تھا میں نے نوٹ کیا تھا اور میں نے اس کا حوالہ دیا ہے کہ certain convicted persons وہ بھی اس میں آ جاتا ہے -

ملک محمد اختر : مجھے بتایا گیا تو میں نے کہا کہ میں نے تو ایسی بات نہیں کہی - یہ بات میں نے ضرور کہی کہ تین سزا یافتہ کانٹریپٹ میں لوگوں کے کیس حکومت کے پاس رہیں کٹے کٹے ہیں -

جناب شہزاد گل : میں گزارش کر رہا ہوں کہ اپوزیشن چلا رہی ہے اور ہنگامی حالت کے خاتمے کا مطالبہ کر رہی ہے اور اس کے جواب میں چوتھی ترمیم اور پانچویں ترمیم لائی جا رہی ہے اور آواز دبانے کی کوشش کی جا رہی ہے - چاہیئے تو یہ تھا کہ یہ کسی نہ کسی مطالبے کو کچھ نہ کچھ مان لیتے - جناب والا ! پشتو میں ایک عام ضرب المثل ہے کہ ایک شخص کی بیوی نے یعنی بیوی نے اپنے خاوند سے کہا کہ میرے لئے نتھ خرید لو تو اس نے کہا کہ میں تو تمہاری ناک کاٹ رہا ہوں اور تم کہتی ہو کہ نتھ خرید لو - تو جناب والا ! یہاں پر بھی اپوزیشن کی زبان کاٹی جا رہی ہے - ہم شہری آزادیوں اور بنیادی حقوق کو بحال کرنے کا مطالبہ کرتے ہیں اور ادھر سے ہماری آواز کو دبانے کی کوشش کی جا رہی ہے - جناب والا ! میرے ناقص خیال میں موجودہ بل جو ہے اس سے بنیادی حقوق اور شہری آزادیوں کی نفی ہوتی ہے، عدالتوں کے اختیارات سلب کئے جا رہے ہیں - لہذا ہم مطالبہ کرتے ہیں کہ اسے واپس لیا جائے اور متفقہ طور پر جو آئین پاس ہوا تھا اس کی وہی پوزیشن بحال رکھی جائے - انہی گزارشات کے ساتھ میں آپکا شکریہ ادا کرتا ہوں -

جناب ڈپٹی چیئرمین : ادھر سے میں پہلے سردار اسلم صاحب کو موقع دیتا ہوں -

جناب شہزاد گل : جناب والا ! میں معافی چاہتا ہوں مجھ سے ایک بات رہ گئی ہے اگر آپ اجازت دیں تو عرض کروں -

ملک محمد اختر : تیسری خواندگی میں کر لیں -

جناب شہزاد گل : صرف ایک منٹ کی بات ہے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : جی فرمائیے -

جناب شہزاد گل : جناب والا ! آپ نے بھی نہایت خوبصورت الفاظ میں بلوچستان کے لئے علیحدہ ہائی کورٹ کے قیام کا خیر مقدم کیا - اس سلسلے میں جناب والا ! مجھ سے یہ بات رہ گئی تھی صوبہ بلوچستان کیلئے سندھ بلوچستان ہائی کورٹ کی جرائی اور بلوچستان کیلئے ایک علیحدہ ہائی کورٹ کی جو بات ہے یہ اچھی بات ہے مگر جناب والا ! اس کے لئے جس

[Mr. [Shahzad Gul]

طرح کہ کہا جا رہا ہے اس ہائی کورٹ کو قائم کرنے کے لئے صوبائی حکومت سے کوئی قرارداد پاس نہیں ہوئی اور ایک ہائی کورٹ کے قیام سے اس پر کتنا خرچ ہوتا ہے - چیف جسٹس ہوگا، جسٹس ہوں گے، ان کا عملہ ہوگا اس کے لئے آپ کے پاس پیسے ہیں اور انتظامیہ سے عدلیہ کی علیحدگی کے لئے کوئی رقم نہیں ہے یہ بہانہ ہے - یہ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ بلوچستان پر یہ مہربانی کیسے اور کیوں - بلوچستان کے عوام کی منتخب اسمبلی ہے - اس اسمبلی کو معطل کیا گیا بلوچستان میں ایک منتخب اکثریت کی حکومت تھی، اس حکومت کو توڑ دیا گیا، وہاں کے گورنر کو ہٹا دیا گیا اس کے بعد جو حکومت بنی اس حکومت کو بھی اسمبلی میں ان کے کپڑے کے مطابق اس دوسری حکومت کو اکثریت حاصل تھی اس کو بھی توڑ دیا گیا - اسمبلی کی موجودگی میں وہاں پر صدر راج اور گورنر راج ہے اور ادھر اسمبلی بحال نہیں کی جا رہی ہے - جو عوام کی منتخب نمائندہ ادارہ ہے وہاں پر صوبائی حکومت کی تشکیل نہیں کی جا رہی ہے اور اس کے برعکس وہاں پر عوام کے لئے ہائی کورٹ بنایا جا رہا ہے - یہ کیا مذاق ہے ؟

جناب ڈپٹی چیئرمین : اسمبلی وہاں کی بحال ہے، گورنمنٹ بحال نہیں ہے - آپ یہ کہہ سکتے ہیں کہ گورنمنٹ بحال کریں - اسمبلی تو بحال ہے -

جناب شہزاد گل : جناب ! اجلاس کیسے آئے ؟ وہ اسمبلی قانون سازی نہیں کر سکتی - قوانین پارلیمنٹ بنا رہی ہے - وہاں کی اسمبلی آئینی اختیارات کو استعمال نہیں کر سکتی جو کہ عوام کی منتخب ہے اور ان کے لئے ہائی کورٹ قائم کیا جا رہا ہے - یہ بات میری سمجھ میں نہیں آتی کہ اس کا کیا منشاء ہے اور اس کے پیچھے کیا مقصد چھپا ہوا ہے ؟ میں آپ کا مشکور ہوں کیونکہ یہ بات مجھ سے رہ گئی تھی -

جناب ڈپٹی چیئرمین : سردار محمد اسلم -

سردار محمد اسلم : جناب چیئرمین ! میرے دوست شہزاد گل نے اپنی تقریر میں پشتو کی ایک ضرب المثل کا ترجمہ سنایا تھا کہ ایک بیوی نے خاوند کو کہا کہ مجھے نتمہ خرید دو تو اس نے کہا کہ میں تمہاری ناک کاٹ رہا ہوں اس سیاق و سباق کو چھوڑ کر کہ خاوند اتنا تنگ کیوں آتا ہے کہ وہ بیوی کی ناک کاٹتا ہے - یہ بات انہوں نے چھوڑ دی کہ وہ کیوں تنگ آتا ہے - ان کی سمجھ میں آدھی بات آتی ہے اور آدھی نہیں آتی ہے - ان کے جو نیشنل اسمبلی میں قائم مقام لیڈر ہیں، انہوں نے اس امنڈمنٹ کا خیر مقدم کیا ہے کہ یہ ایک واحد امنڈمنٹ ہے جس سے بلوچستان کے لئے ایک نیا ہائی کورٹ بنایا جا رہا ہے - جناب والا ! نیشنل اسمبلی میں اپوزیشن کے قائم مقام لیڈر نے اس امنڈمنٹ کا خیر مقدم کیا ہے اور شہزاد گل صاحب کہتے ہیں کہ یہ بات ہماری سمجھ میں نہیں آتی ہے کہ یہ کیا ہو رہا ہے - شاید بیوی وجہ ہے کہ اس کی ناک کٹی تھی، اس لئے شاید یہ بھی کہہ رہے ہوں کہ ہمیں بھی کچھ تکلیفیں پہنچیں ہیں - اگر کوئی خرابیاں نہیں کرتا ہے تو نہ اس کی ناک کٹی ہے اور نہ اس کو تکلیفیں پہنچتی ہیں -

جناب والا ! انہوں نے اپنی تقریر میں بہت سی باتیں کہی ہیں اور ساتھ انہوں نے یہ کہا ہے کہ ہندوستان کے لوگوں نے، جو اس وقت علاقے پاکستان میں شامل تھے، انگریزوں کو نکالنے کے لئے کافی قربانیاں دیں اس لئے پاکستان میں جمہوریت کے لئے قربانیاں دیتے رہے اور ان کی قربانیوں کے نتیجے میں وقتاً فوقتاً آئین معطل ہوتے رہے - جو بات ان سے

غلطی سے رہ کٹی اور یہ جان بوجھ کر رہی ہے، وہ یہ ہے کہ انگریزوں کو نکالنے کے ساتھ ساتھ اس علاقے کے لوگوں نے جو پاکستان میں شامل تھے، قربانیاں دی تھیں چونکہ انہوں نے پاکستان بنانے میں قربانیاں دی تھیں، پاکستان بنانے میں اپنے خاندان تباہ کئے تھے، پاکستان بننے میں لاکھوں مہاجرین نے دکھ اور تکلیفیں اٹھائی تھیں، اس لئے وہی پاکستانی اب پاکستان کے ٹکڑے ٹکڑے ہونے کی اجازت نہیں دیتے ہیں - نہ اس میں parochialism چلانے کی اجازت دیتے ہیں - نہ اس کو کمزور کرنے کی اجازت دیتے ہیں - یہ ایک وجہ تھی جس کی وجہ سے پاکستان کے عوام اس کو کمزور اور نظر انداز نہیں ہونے دیتے ہیں -

موجودہ حکومت عوام کی اکثریت سے برسر اقتدار آئی ہے - یہ مارشل لاء کے زور سے نہیں آئی ہے - کسی سازش کے زور سے نہیں آئی ہے - کسی اور طریقے سے نہیں آئی ہے، بلکہ لوگوں نے اس کو منتخب کیا ہے - وہ لوگ Committed ہیں کہ پاکستان کی سلامتی کو ہر قیمت پر برقرار رکھیں گے - جس طرف سے بھی کسی عنصر نے یا عناصر نے پاکستان کی سلامتی کو دھچکا لگانے کی کوشش کی، اس کو کچل دیا جائے گا - جن لوگوں نے پاکستان کو بنانے میں قربانیاں دی تھیں، وہ لوگ پاکستان کو مضبوط سے مضبوط تر بنانا چاہتے ہیں -

جناب والا! شہزاد گل صاحب کی تقریر کا زیادہ حصہ سیاسی تھا - اس میں انہوں نے علیحدہ عدلیہ کی آزادی کا ذکر بھی کیا ہے - ساتھ یہ کہا ہے کہ موجودہ حکومت مارشل لاء نہیں ہٹانا چاہتی تھی اور یہ مارشل لاء اپوزیشن کے زور سے ہٹایا گیا - جناب والا! میں عرض کرتا ہوں کہ جیسا کہ میرے دوست کو علم نہیں ہے کہ اس مارشل لاء کی توثیق اسمبلی نے کی تھی لیکن پاکستان کے وزیر اعظم نے جو اس وقت صدر تھے اور موجودہ حکومت کے سربراہ ہیں، خود مارشل لاء ہٹایا تھا - باوجود اس کے کہ اس کی توثیق اسمبلی نے کی تھی - اس لئے یہ بات انکی کہ حکومت نے اپوزیشن کے زور سے ...

### ( مداخلت )

جی جی، میں عرض کرتا ہوں کہ ان کا یہ کہنا کہ اپوزیشن کے زور سے مارشل لاء اٹھایا گیا لیکن اگر یہ بات تسلیم کر بھی لی جائے کہ اپوزیشن نے کہا تھا، تو اپوزیشن بھی اس بات کا کلیم لے رہی ہے، یہ کریڈٹ لے رہی ہے کہ ہم نے پارلیمنٹری فارم آف گورنمنٹ قائم کیا تھا اور ہمیں پارلیمنٹری فارم آف گورنمنٹ چاہیئے اور شہزاد گل کی تقریر کے مطابق ایوب خان نے آئین میں جو تبدیلی لائی تھی اس نے اپنے آپ کو مضبوط کرنے کے لئے ایک صدارتی نظام رکھا اور صدارتی نظام کے ساتھ بنیادی جمہوریت کے نظام کو رکھا تو جناب والا! جب پارلیمنٹری فارم آف گورنمنٹ آئی ہے تو اس میں جو پاورز ہوتی ہیں وہ تقسیم نہیں ہوتی ہیں بلکہ three pillars of democracy کی پاورز ہوتی ہیں - وہ derive کی جاتی ہیں اور سوریس آف پاور کیا ہوتے ہیں - وہ ہیں sovereign body of parliament اور باقی جو pillars ہوتے ہیں ان میں ہوتی ہے جوڈیشری اور ایگزیکٹو وہ پارلیمنٹ کی پاورز پر encroachment نہیں کر سکتی کیونکہ پارلیمنٹ ایک ایسی سادریں باڈی ہوتی ہے جس کے پاس کلی اختیارات ہوتے ہیں - اقتدار اعلیٰ اس کے پاس ہوتا ہے - اگر کوئی پارلیمنٹ جواب دہ ہوتی ہے تو وہ جواب دہ صرف عوام کو ہوتی ہے - نہ وہ جوڈیشری کو جواب دہ ہوتی ہے اور نہ وہ ایگزیکٹو کو جواب دہ ہوتی ہے - اس لئے جوڈیشری آزاد ضرور ہوتی ہے اور جوڈیشری کو آزاد ضرور رکھنا چاہیئے لیکن کوئی سادریں باڈی اسے برداشت

[Mr. Sardar Mohd. Aslam]

نہیں کر سکتی ہے کہ پارلیمنٹ کے اختیارات میں کوئی جوڈیشیہ انٹریپریشن کے بہانے، اس آئین کا متن تبدیل کرے اور خود پاورز derive کرے اور وہ پاورز derive کرے جو اس نے پارلیمنٹ کو دی ہیں کیونکہ پارلیمنٹ آئین کے تحت جوڈیشیہ کو پاورز دیتی ہے لیکن خود اپنی انٹریپریشن سے extra-power derive کرنا اور خود اپنے ہاتھ میں لیجسلیٹر کی پاورز لینا یا legislative-cum-executive دونوں پاورز اکٹھی استعمال کرنا، تو یہ جناب والا! تجاوز ہوتا ہے اپنے اختیارات سے۔ اس کو آزادی نہیں کہتے۔ اس کو اختیارات کا تجاوز یا misuse of powers کہتے ہیں۔ یہ جو امینٹ لائی گئی ہے اس پر جناب شہزاد گل صاحب نے کہا ہے کہ گورنروں کی اپائنٹمنٹ اس لئے ہو رہی ہے کہ حکومت کو خطرہ ہو گیا ہے۔ کہ ہمارے پاس آدمی نہیں ہوں گے اور شاید ہمیں میجرٹی نہ ملے اور گورنرز اور چیف منسٹر آپس میں مل جائیں تو پھر الیکشن میں شاید ہمیں دھوکا ہوگا۔ جناب والا! میں عرض کرتا ہوں کہ سب سے پہلے تو وہ خود ہی کہہ رہے ہیں کہ گورنمنٹ گورنروں کی اپائنٹمنٹ کرتی ہے۔ یہ فیڈرل گورنمنٹ کا رائٹ ہے، گورنر مقرر کرنا اور وزیر اعلیٰ مقرر کرنا اور وزیر اعلیٰ elected person ہوتا ہے اور میجرٹی لیڈر جو ہوتا ہے وہ اس صوبہ کا گورنر ہوتا ہے۔ یہ اپنے صوبے کا ایک symbol head ہوتا ہے سیٹلڈ ایریا کے ساتھ اس کا کوئی تعلق نہیں ہوتا ہے ماسوائے فیڈرل ایڈمنسٹریٹو ایریا کے جسے صوبائی گورنمنٹ کے ساتھ کوئی تعلق نہیں ہوتا ہے۔ گورنر اس کا انچارج ہوتا ہے اب چونکہ وہ فیڈرل گورنمنٹ کا نامینی ہوتا ہے تو فیڈرل گورنمنٹ ایسا آدمی کیوں مقرر کرے گی جو چیف منسٹر سے مل کر فیڈرل گورنمنٹ کے خلاف کوئی کام کرے؟ لیکن یہ پہلی دفعہ ہے کہ نہیں ہوا ہے۔ صرف یہ کہتے ہیں کہ آپ gesture کریں اور gesture کے ساتھ ہم کو اپریشن دکھائیں۔ پاکستان میں پہلی دفعہ انکے ساتھ good will gesture کیا گیا اور ان کے گورنر، بلوچستان اور فرنٹیر میں مقرر کئے گئے تو ان صوبوں کے آئین کا جو حشر ہوا وہ سب کو معلوم ہے اور ان کا حشر جو انہوں نے کیا وہ خود دیکھ لیں۔ یہ ایک رائٹ ہے فیڈرل گورنمنٹ کا کہ گورنر جسے چاہے مقرر کرے لیکن اس کے ساتھ ساتھ یہ روایت بھی تھی کہ پاکستان میں یہ صرف اس وقت بچھلے دو تین سالوں میں لگے ہیں۔ اس سے پہلے یہ ہماری ٹریڈیشن تھی، آئین میں نہیں تھا۔ کہ گورنر نارملی کسی اور صوبے کے دوسرے صوبے میں جاتے تھے اور یہ کہ کوئی ایسی بات نہیں تھی کہ پیپلز پارٹی کی موجودہ حکومت کو خطرہ پیدا ہو گیا ہے۔ ہم گورنر پنجاب سے فرنٹیر میں بھیجتے گئے تو ہمیں الیکشن جتائیں گے اور ہم گورنر بلوچستان سے سندھ میں بھیجتے گئے تو وہ الیکشن لڑائے گا یا سندھ کے پنجاب میں بھیجتے گئے تو ہمیں الیکشن لڑائے گا۔ فیڈرل گورنمنٹ کا جو نامینی ہوتا ہے اس میں goodwill پیدا ہوتی ہے۔ اس سے کوئی برے حالات پیدا نہیں ہوتے ہیں۔

جناب والا! دوسری امینٹ پر انہوں نے کہا ہے ہائی کورٹ کے جج جب تبدیل ہوں گے تو وہ آزادی سے کام نہیں کر سکیں گے۔ میں اس میں اتنی تفصیل سے نہیں جانا چاہتا۔ شہزاد گل صاحب نے کہا ہے کہ اگر ایک جج اپ رائٹ ہے اور وہ فنڈامینٹل رائٹس اور شہری آزادیوں کو بحال رکھے اگر وہ ایک صوبے میں بیٹھ کر صحیح کام کرتا ہے اور لوگ اس سے استفادہ اٹھاتے ہیں تو ہو سکتا ہے کہ جس صوبے میں اس کی تبدیلی کی جا رہی ہو وہ بھی اس سے استفادہ حاصل کرنا چاہتے ہیں اس لئے وہ اپنی سرورسز کسی اور صوبے میں بیٹھ کر بھی پیش کر سکتا ہے۔ شہزاد گل صاحب نے خیال ظاہر کیا ہے کہ اس کی سرورسز

اتنی ضروری ہیں کہ شاید وہ ٹرانسفر ہونے پر ڈر جائے گا۔ اگر جوڈیشری کا ایک جج، ایک قابل احترام جج، چار ججوں پر ٹرانسفر ہو سکتا ہے۔ وہ پشاور، لاہور، کوئٹہ اور کراچی میں ٹرانسفر ہو سکتا ہے۔ ان چاروں ججوں پر کوئی کانٹے نہیں بچھے ہیں۔ اس کو وہاں بھی زندگی کی سہولیات ملیں گی اور اگر وہ ان چاروں ججوں پر جا کر کام نہیں کر سکتا تو وہ آزادی کیا رکھے گا؟ اگر وہ اپ رائٹ ہوتا ہے، اگر اس کے اپنے اصول ہوتے ہیں، اگر اس کی اپنی کنوکشنز ہیں اور اپنے ضمیر کے مطابق کام کرتا ہے تو اگر وہ لاہور ہائی کورٹ میں اپنے ضمیر کے مطابق کام کرتا ہے تو اسکا ضمیر ہی کیا ہے کہ وہ پشاور ہائی کورٹ میں بیٹھ کر اپنے ضمیر کے مطابق کام نہ کر سکے۔ اگر پشاور کا ۲۲۵ میل کا فاصلہ طے کر کے یہ ضمیر ختم ہو سکتا ہے تو وہ لاہور میں بھی بیٹھ کر ختم ہو سکتا ہے اگر کراچی میں جانے سے اس کا ضمیر ختم ہو سکتا ہے، اگر اس کو تکلیف ہوتی ہے تو وہ جناب لاہور میں بھی ہو سکتی ہے۔

ملک محمد اختر : تکلیف کا لفظ استعمال نہ کریں یہ کنٹریپٹ آف ججز ہوتی ہے۔

سردار محمد اسلم : پارلیمنٹ میں کنٹریپٹ آف ججز نہیں ہوتی ہے۔ I am sorry

میں واپس لیتا ہوں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : حالانکہ جس جملے میں آپ نے کہا تھا وہ Contemptuous

نہیں تھا۔ آپ نے یہ کہا کہ اگر پشاور سے کراچی جانے میں ان کو تکلیف پیش آتی ہے، تکلیف بمعنی، فزیکل تکلیف کے، Inconvenience کے۔

Malik Mohammad Akhtar : We do not want any misunderstanding.

ملک محمد اختر : ویسے تو میرے دوست ملائم تقریر کر رہے ہیں ورنہ وہ بہت بڑی نگڑی

تقریر کرتے ہیں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : محترم لاء منسٹر نے سند دے دی ہے کہ آپ کی تقریر بڑی

ملائم ہے۔

سردار محمد اسلم : انہوں نے کہا تو میں نے دوڑا کر لیا ہے۔

ملک محمد اختر : شکریہ۔

سردار محمد اسلم : جناب والا! کسی بھی لیگل پروفیشن آدمی کو خواہ وہ بار میں

ہو یا بینچ میں ہو اس سے زیادہ آنر اور عزت نہیں ہو سکتی ہے کہ اسے سپریم کورٹ کا

جج بنایا جائے۔ اب ایک ہائیکورٹ کا جج سپریم کورٹ کا جج بن جاتا ہے تو وہ اگر ریفیوز

کرتا ہے تو کسی ulterior motive پر ریفیوز کرے گا کیونکہ نارمل حالات میں کوئی

شخص پروموشن ریفیوز نہیں کرتا ہے۔

(مداخلت)

سردار محمد اسلم : میں آہستہ آہستہ نرم ہوتا ہوں۔ اگر ایک آدمی ملک کے اعلیٰ

ترین منصب سپریم کورٹ میں نہیں جانا چاہتا ہے تو پھر کیا ضرورت ہے کہ وہ ایک خاص

مقام پر بیٹھا رہے صرف اس لئے کہ اگر یکنو اتھارٹی کو استعمال کرے۔ تو کوئی ایسی بات

نہیں ہے کیونکہ اگر قوم اسے اتنے اعلیٰ ترین منصب دیتی ہے اور وہ قبول نہیں کرتا تو

ٹھیک ہے پھر اسے اس چھوٹی جگہ پر بھی نہیں رہنا چاہیئے اور اسے اپنے گھر چلا جانا چاہیئے

کیونکہ اس سے بڑی آنر نہیں ہو سکتی ہے کہ اس کو سپریم کورٹ کا جج بنایا جائے۔۔۔

جناب شہزاد گل : جس طرح ایک شخص . . .

سردار محمد اسلم : فرمائیے کس طرح ؟

جناب ڈپٹی چیئرمین : ٹھیک ہے آپ تقریر جاری رکھیں -

سردار محمد اسلم : اسی طرح شہزاد گل صاحب نے کہا تھا کہ تین سال میں کیا کیا ؟ عدلیہ کو انتظامیہ سے علیحدہ ہونا چاہیئے تھا تو میں ان سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ تین سالوں میں سے ایک سال دو صوبوں میں ان کی حکومت تھی اور ایک سال میں انہوں نے کیا عملی جامعہ پہنایا کہ عدلیہ کو انتظامیہ سے علیحدہ کیا جائے اور ان کی گورنمنٹ نے وہاں کیا عمل کیا اور انتظامیہ کو عدلیہ سے کس حد تک علیحدہ کیا گیا یا علیحدہ کرنے کی کوشش کی ؟ اس وقت ان کی بھی حکومت یہ کہتی تھی کہ ہمارے پاس مالی وسائل نہ ہونے کی بنا پر ہم اتنی جلدی نہیں کر سکتے تو اب تین سال کی مدت اگر بڑھ کر دو سال اور ہو گئی ہے تو کوئی بات نہیں ہے کیونکہ حکومت یہ چاہتی ہے اور برسر اقتدار پارٹی کمیٹیٹھ ہے کہ انتظامیہ سے عدلیہ کو علیحدہ کیا جائے گا اور اس ٹائم فیکٹر میں گزشتہ جو چار سال گزرے ہیں ان حالات کو دیکھیں تو وہ نارمل حالات نہیں تھے اور اگر نارمل حالات ہوتے تو شہزاد گل صاحب گلہ مگرتے کہ آپ نے چار سال میں کیا کچھ نہیں، کیونکہ آپ نے ۱۹۷۰ سے پہلے وعدہ کیا تھا کہ انتظامیہ سے عدلیہ کو علیحدہ کر دیا جائے گا لیکن چار سال میں نارمل حالات نہیں تھے پرایارٹیز اور بھی موجود تھیں اور اپنی سائٹیرٹی اور انٹیگرٹی کو پرایارٹی دی اس لئے یہ تین سال میں نہیں ہو سکا اور دو سال کا فردر پیریڈ دینے کی میں نہیں سمجھتا کہ شہزاد گل صاحب کیوں مخالفت کر رہے ہیں اور ان کے یہ شکوک کہ عدلیہ کو انتظامیہ سے علیحدہ کیا ہی نہیں جائے گا، یہ تو دو سال بعد دیکھا جائے گا کہ ان کے شکوک جائز ہیں یا ناجائز ہیں، ٹھیک ہیں یا غلط ہیں اور گزشتہ تین سال کا پیریڈ جو گزرا ہے اس کو مد نظر رکھتے ہوئے نہ یہ زیادتی ہے اور نہ کوئی ایسی بات ہے جسے تسلیم نہ کیا جائے - پھر انہوں نے عدالتوں کے متعلق کہا ہے کہ مجسٹریٹوں کے پاس مقدمات پڑے رھتے ہیں اور چھ چھ سال ختم نہیں ہوتے اور لوگ جو ہیں وہ وہاں پڑے رھتے ہیں تو میرے خیال میں کسی چھوٹی عدالت میں مقدمات اتنی دیر نہیں رھتے اور سات سات سال کی تاریخ اپیلوں کی ہائیکورٹ سے ملتی ہے تو بجائے انٹیرم آرڈر کرنے کے اگر ٹریبونل کی اپیل ہائیکورٹ میں جائے تو وہ اپیل کی تاریخ بجائے ۱۹۸۸ء دینے کے اگر وہ ہفتے کی اپیل دے کر اپیل ڈیسائنڈ کر دے تو وہ میرے خیال میں زیادہ بنیادی حقوق کے مطابق کام ہوگا اور شہری آزادی کو بحال کرنے کے یا ان کو پروٹیکٹ کرنے کے لئے افیٹیو ہوگا بجائے اس بات کے کہ انٹیرم آرڈر کر کے بھجیے جائیں اور اپیل جب دائر کی جائے تو اس کی تاریخ ۱۹۸۸ء دی جائے . . .

ملک محمد اختر : ذرا مختصر کریں -

سردار محمد اسلم : میں مختصر کر رہا ہوں اور میرے دوست کہہ رہے ہیں کہ ہمارے پوائنٹ ختم ہو رہے ہیں - جناب مسعود احمد صاحب کہہ رہے ہیں کہ میرے پوائنٹ ختم ہو رہے ہیں -

جناب ڈپٹی چیئرمین : گھبرائیں نہیں یہ تقریر شہزاد گل صاحب کی تقریر کے جواب میں ہو رہی ہے اور انہی لائنز پر بیرسٹر صاحب تقریر کریں گے پھر اسکی ری بٹل ہو سکے گی ابھی تو آپ شہزاد گل صاحب کی ری بٹل میں بول رہے ہیں -

سردار محمد اسلم : تو کانکلوڈ کرتے ہوئے میں یہ کہتا ہوں کہ ان کے یہ خدشات کہ یہ صرف الیکشن کے لئے ترمیمیں لا رہے ہیں تو موجودہ حکمراں پارٹی کو الیکشن میں کسی قسم کا خطرہ نہیں ہے۔ ہم پالٹنکس کو پالٹنکس کے ساتھ میٹ کر سکتے ہیں اور پالٹنکس کو میٹ کرنے کے لئے ہمیں کسی قانون کے سہارے کی ضرورت نہیں ہے اور نہ آئین میں ترمیم کا سہارا چاہیئے۔ اس لئے ان ترمیموں کا الیکشن کے ساتھ کوئی تعلق نہیں ہے بلکہ ان کا تعلق بنیادی ڈھانچے سے ہے اور پارلیمنٹ کی سادریمنٹی سے ہے۔ میں ان سے بھی اپیل کروں گا اور خصوصی طور پر اپنے دوست بیرسٹر ظہور الحق صاحب جو خود آئین کے ماہر ہیں، ان سے اپیل کروں گا کہ ان ترمیموں کو سپورٹ کریں اور انہیں پاس ہونے دیں۔

Mr. Deputy Chairman : Senator Zahurul Haq.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, with your permission I would like to make it clear.

میں نے اپنے دوستوں سے بات کہی کہ ہم چار بجے تک بیٹھیں گے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : لیکن فرسٹ ریڈنگ ہوگی۔

ملک محمد اختر : فرسٹ ریڈنگ مکمل کر کے جائیں گے اور کل پر جانے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ اگلا درکنگ ڈے جو ہے وہ پرائیویٹ ممبرز ڈے ہے اور ہم اس بل کو منڈے پر نہیں لے جانا چاہتے اس لئے چار بجے تک بیٹھ جاتے ہیں۔

خواجہ محمد صفر : دو سٹنڈرز کر لیجیئے۔

ملک محمد اختر : دو سٹنڈرز کرنے کا رمضان میں سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔ چلئے کنٹینیو کریں اسبلی بھی کنٹینیو کرتی ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : آپ تقریر جاری رکھیں۔

سردار محمد اسلم : میری ایک گزارش ہے۔ ملک صاحب نے فرمایا ہے کہ چار بجے تک بیٹھیں تو چار کنی بجائے پانچ کر لیں اور افطاری سارے باؤس کو ملک صاحب دے دیں۔

ملک محمد اختر : افطاری یہاں ہوگی۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : ابھی تو ایک بجنا ہے اور صرف دو تقریریں ہوئی ہیں اور ایک گھنٹہ پورا ابھی باقی ہے۔

خواجہ محمد صفر : پہلے یہ فیصلہ ہوا تھا کہ آج دو بجے تک بیٹھیں گے۔

ملک محمد اختر : میری بات سنئے۔ لوگ جب بولنا چاہتے ہیں تو آپ انہیں کیسے روکیں گے؟

خواجہ محمد صفر : یہ فیصلہ کر کے پھر جاتے ہیں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : ان کا یہ خیال تھا کہ دو بجے تک فرسٹ ریڈنگ مکمل کر لیں گے۔

خواجہ محمد صفدر : بات یہ ہوئی تھی اور آپ بھی اس وقت تشریف فرما تھے جب انہوں نے یہ کہا کہ جتنا کام آج دو بجے تک ہو سکے گا وہ کیا جائے گا اور کل دو وقت اجلاس کر کے ختم کر دیا جائے گا - الفاظ ان کے یہ تھے کہ شام تک ختم کر دیا جائے گا -

**Mr. Deputy Chairman :** Yes, Barrister Zahurul Haq.

**Mr. M. Zahurul Haq :** Mr. Chairman Sir, to begin with, I must make my position clear. I am grateful for the remarks of my friend, Mr. Aslam Khan, but I do not claim to be expert in the Constitution. I am just a humble student of Law. Then Sir, I appreciate, and I congratulate the honourable Minister for Law, who has spoken so sweetly on such an amendment in the Constitution which goes to the fundamentals. Indeed, he has now come to conform his practice to the tradition of the Senate.

Mr. Chairman, Sir, this fifth amendment is a very serious amendment, and I request all my friends here to be more patient in its discussion, and should not be emotional or personal in the replies. This amendment has brought in lime-light certain very fundamentals, particularly, during the discussion in the National Assembly. One is, the assertion of the sovereignty of the Parliament, and the second is—that it is unprecedented in the history of this country—that the bulk of this amendment is directed against the Superior Judiciary, leaving aside the amendment in the Schedule and the amendment with regard to the appointment of a Governor. These are the striking features of this amendment. Now, by and large all the Members in the National Assembly and today the honourable Minister, as detailed in their speeches, have repeated the burden of the song, that it is the sovereignty of the Parliament which is asserted in this Bill, and we should not stab ourselves by speaking against this Bill. Now, this concept of the sovereignty of the Parliament is not acceptable to the people of Pakistan and to the Parliament of Pakistan. The sovereignty of Parliament is a concept which was brought about in 18th century separation of Judiciary, Executive and Parliament etc. We would not go by that tradition. We have got to proceed on a different thinking. The sovereign in this country—in this Islamic Republic of Pakistan is Allah, and that I say not of my own. I invite the attention of the House to the very Preamble of this Constitution which says: "Whereas sovereignty over the entire Universe belongs to Almighty Allah...". We are not a State by creation of ethnic groups or anything of the sort. We are a State created for an ideology or by an ideology and that is Pakistan, and that is that the Muslims of this sub-continent should gather in Pakistan and should live and order their lives in accordance with the Quran and Sunnah. Therefore, there is a check on this Parliament. This is not like the House of Commons.

**Malik Mohammad Akhtar :** Please also read the second line which says: "to be exercised by the people of Pakistan."

(Interruptions)

**Mr. M. Zahurul Haq :** Quite right. I appreciate it. Therefore, there is a check on the Parliament of this country. This Parliament is not like the House of Commons that short of converting a man into woman it can do everything. This Parliament has got to remain within the four corners of Quran and Sunnah. Therefore, the slogan that the Parliament is sovereign is I think a qualified statement and is not a correct statement, and this Parliament is definitely subordinate to the rule of Allah, Quran and Sunnah.

ملک محمد اختر : یقیناً -

**Mr. M. Zahurul Haq :** That was in reply to the assertion that the Parliament is sovereign.

Now, Sir, as a matter of fact, this assertion that the Parliament is sovereign has been unnecessarily generated by the grievances of the executive who happened to be in majority in the Parliament out of certain decision—of which we are not aware—by the superior courts. A question has been asked directly, and I can repeat the same question that why has the honourable Minister not quoted instances where the judiciary—the Supreme Court or the High Court trespassed its jurisdiction and converted itself into a legislature. Can they cite a single example. I can refer to one case where the Judge of High Court has given a judgement and has stated that where a law is silent on specific provision of Islamic principles, then the judges are entitled to read into the Islamic principles, because that is their faith and that is the oath they have taken under the Constitution. But they have not converted themselves into the legislature. And how ungrateful they are. Legitimacy was given to this regime by the Supreme Court of Pakistan when they declared Yahya Khan as a usurper, and the Chief Justice of the Lahore High Court recently held that the emergency is perfectly valid and is continuing according to law. How ungrateful they are! Because the courts have granted bail....

**Malik Mohammad Akhtar :** I am sorry to interrupt. The language being used is offensive. He should not use the word 'ungrateful'. If they have done it and they have declared you as traitors, they have done it judicially.

**Mr. M. Zahurul Haq :** They have not declared me a traitor.

**Malik Mohammad Akhtar :** I mean to say former NAP, not you. If they did it, then they have done their function, and there is no conflict between the judiciary and the executive. We have respect for them, and they are performing their duties quite satisfactorily. We have not quoted any instance, but as yet we want to avoid this over-lapping.

**Mr. Masud Ahmad Khan :** Sir, I would also like to add.

**Mr. Deputy Chairman :** Then everybody would like to speak. He is making a speech, and you have every right to say anything you want in rebuttal during your speech. I think, the point of personal explanation during the speech, is un-traditional.

(Interruptions)

**Mr. Masud Ahmad Khan :** Sir, we are not beggars. We are Members of the Parliament.

**Mr. Deputy Chairman :** Nobody said that.

**Mr. Masud Ahmad Khan :** We did not seek favour from the courts. If they have given us favours, then these decisions were not in accordance with law. They should be grateful to the courts who went outside the ambit outside the normal norms. Why should we be grateful to the courts.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! پہلے مسعود احمد خاں صاحب تقریر کر لیں بعد میں ظہور الحق صاحب تقریر کر لیں گے -

**Mr. Deputy Chairman :** Yes, you can continue your speech.

**Mr. M. Zahurul Haq :** Thank you, Sir.

**Mr. Shahzad Gul :** New rules of evidence were created....

(Interruptions)

جناب ڈپٹی چیئرمین : شہزاد گل صاحب آپ بھی درمیان میں تقریر کریں گے ؟  
انہیں تقریر کرنے دیں -

**Mr. M. Zahurul Haq :** Now, Sir, since the Members are sensitive to these observations, I will not go into them. I will quote another instance. Invariably the Supreme Court of Pakistan has come to the rescue of this country and saved this country in one decision or in another decision ; whether it was a dispute between Tamizuddin Khan and the Governor-General, or whether it was a dispute between Ayub Khan and others. Everywhere the judiciary has come and come to the rescue of this country, and it is for the first time in the year 1976 that the regime in power has thought it fit to bring about an amendment which is directly against high judiciary. I am at pains to say that in the National Assembly the debate had taken such an ugly turn that they were directly violating Article 68 of the Constitution.

**Malik Mohammad Akhtar :** I am sorry, I regret, my friend is quite a balanced speaker.

**Mr. Deputy Chairman :** But let it be a point of order, Mr. Malik Akhtar.

POINT OF ORDER *RE* : ASPERSIONS ON ANY OF THE HOUSE OF  
LEGISLATURE AMOUNT TO BREACH OF PRIVILEGE

**Malik Mohammad Akhtar :** My point of order is, Sir, that one House is not justified according to the parliamentary practices to cast aspersions on any of the Houses whether it is National Assembly or a Provincial Assembly. This is breach of privilege.

**Mr. Deputy Chairman :** Do you want my ruling on the point. He has not cast any aspersion, it is not aspersion. He said that some of the Members there tried to drag the judiciary and some of the Members are trying to drag judiciary here as well. It is individual acts not aspersion on the body.

THE CONSTITUTION (FIFTH AMENDMENT) BILL, 1976

**Mr. M. Zahurul Haq :** Mr. Chairman, Sir, honourable Minister was a little hasty otherwise I was about to say that I congratulate the Minister for Law for his today's speech, that it was so well-worded and so guarded that the provisions of Article 68 of the Constitution were protected, and when Mr. Aslam Khan was about to transgress it, he corrected him. I was saying that only. There is a direct provision in the Constitution that the conduct of the Judges of the High Court and Supreme Court shall not be discussed in politics. I was commenting over the proposition, that how sad it is that the judiciary is condemned right now, slaughtered right now in the parliament for what fault we do not know. Nobody tells us what is the fault that the judiciary has committed.

Now, Sir, I submit before I come to clausewise discussion of the case that before a country is accepted in the international community as a sovereign free country, political scientists say that two factors must continue together. One is called the nation building, the other is called the State building; and it is more important in the developing countries like ours that the nation building should continue side by side with the state building. The state building means nothing but consolidation of the law and order situation, improvement of the administration, that the state should be strong enough to oppose external aggression, Internal disturbances etc., etc. But the nation building is a concept which gives a feeling of participation, of one-ness, of own-ness to the individuals of the country, and certain political scientists have remarked that one of the reasons of the downfall of Ayub regime was over-emphasis on state building, less emphasis on nation building. I believe, and it is my opinion at the moment, that trends of the amendments in the Constitution starting from the 4th to the 5th is state building, consolidation of the Government, more powers to the Government, so that it should be entrenched in power with impunity, but the nation building progress has been left to Maulana Kausar Niazi. Nothing is happening. The judiciary— independent judiciary in a country is a very important factor, is the only hope and consolation of a citizen who can belong to the nation and say well if the executive is doing me a wrong I can go to the judiciary and get a redress. So, that one important organ in the nation building process has also been affected by this amendment. I would not go to the proposition as Mr. Shahzad Gul has said and Mr. Aslam Khan has replied whether they will hold the elections or whether they would not hold the elections. The honourable Minister was pleased to inform us that the Prime Minister can extend the period also. Most probably it will be done so.

But I submit that if we have to cut short that unhappy tradition that the man goes and the Constitution goes that new man comes and new Constitution comes, then we have got to brood over the amendments of this document which is the only sacred document, which is the only link between Opposition and Treasury Benches and between the executive and the judiciary. This document should not be trampled with in a manner as it is proposed in the 5th Amendment. This should be respected. Let us develop a tradition. Let the Treason Clause, as one of my friends said, remain operative through an agency. Why should it collapse with an individual. It is very unfortunate that since 1947 we have gone through seven constitutions, as many as seven constitutions, starting from the Government of India Act, 1935, 1956 Constitution, one Martial Law, 1962 Constitution, another Martial Law, Interim Constitution and 1973 Constitution. It is shameful for 60 million people to be changing their Constitutions within 27 years like that. So, it is all with the hope and with the earnestness, for having love of the soil that this Constitution should not be trampled with like that and in that context I say that judiciary was the one organ which maintained its integrity right from 1947 till today gave a correct verdict and came to the rescue of the Government on the doctrine of *Solus populi Suprema est lex* always and that judiciary has been demolished into ordinary Government Civil Service which can be shuttlecocked between Quetta and Lahore within a period of 12 months.

Now, I come to clause by clause discussion of this Bill. With regard to the amendment of Article 101 I have to say that I am not really very much concerned with it but I don't see the justification as to why this particular provision should be made in the Constitution. After all, the Governor is always a representative of the Federal Government or of the President or of the Prime Minister. Why the appointment should be incorporated in the Constitution

[Mr. M. Zahurul Haq]

that he should not be a permanent resident of that Province. It is the executive. After all, there are conventions, these are practices and these are not to be incorporated in the Constitution. But the other intriguing aspect of the case is why it should be delayed till the next general elections. If the power with regard to the Judges can become operative right now, if the power with regard to the preventive detention can become operative retrospectively why this should be delayed till the general elections? For what purpose? Should we keep these Governors with the hope that after the general elections, don't worry, from Peshawar you will be transferred to Lahore. That is my only criticism on this.

Now, I go, Sir, particularly to Article 175. I would avoid to be repetitive. I remember very well that the Prime Minister in the beginning of his campaign used to go to Peshawar. Once he addressed the Peshawar Bar, and this was one of his demands that in case he comes to power he will fulfil that—to separate the judiciary from the executive. I can't appreciate a better time than the one which has already passed. This was the period when the Prime Minister was the most powerful. This was the period when the Prime Minister was inducted into this country as Chief Martial Law Administrator. Then the National Assembly accepted him as a Prime Minister, a Constitution was framed and yet he did not fulfil the promise which he had made out at the time when he was in power. The honourable Minister has referred to an astronomical figure that this much expenditure is involved. The honourable Minister since having come into the Office is out of practice, therefore, he might have been committing errors on the figures. But I tell you, Sir, as my friend said, what the difference is. The magistrates are already functioning. They should be directly under the District and Session Judges and the High Courts, and that is all. The Courts are there; the peons are there; the typewriters are there; the clients are there; the PSIs will also come under the supervision of the High Courts, and that is all. No expenditure is involved, and I do not know how this astronomical figure of 50 crores has been quoted. But the tragedy is that what is good for the gander is not good for the goose. When a man says something when he is not in power that is different and when he comes in power that is different, just because the magistrates are directly under the executive, under the Deputy Commissioner, District Magistrate or under the Commissioner, etc. etc. Therefore, under the Preventive Laws, under that Chapter of the Criminal Procedure Code where this unfortunate Section 144 is there, they are using all sorts of powers on a telephone call. They refuse a bail even on a telephone call. For this purpose the separation of judiciary and executive is not attractive to the regime in power, and for that matter, I will not make a distinction between this regime, but I will say all the regimes in the past, everyone who has come in power he says oh, oh, judiciary and executive, it should not be separated for the time being just because the executive's "misdeeds" cannot be implemented if the magistrates are under the High Court control. Recently a Judge of the High Court has struck down 144 Order because of certain reasons, and I need not dilate on that. But the magistrates, the district magistrates and all these people are issuing 144 Orders, because there is an apprehension of breach of peace". If in Chowk Yadgar there is a meeting of the PPP and that is to be addressed by Nasrullah Khan, it is all right. But if in Jinnah Park there is a meeting proposed to be held by NDP, there is Section 144. You will see, in October there will be freedom for everybody, but not for the political opponents. The magistrates will be used, and they will not allow the opponents to address the meetings. This is the reason that executive is not being separated from judiciary. That is the reason that after three years they have

got another two years. I should be taken on record right on the floor of the House to say that it will not be implemented. It will not be implemented. Judiciary will never be separated from the executive in this country, so long as the political mind is of the type as it is going on.

Coming, Sir, to the Articles with regard to the Judges of the Supreme Court and the High Court, I submit that the Members of the Treasury Benches should realise.....

**Mr. Deputy Chairman :** Let me announce one thing. Mr. Kamal Azfar will be speaking after you. Let him prepare himself.

**Mr. M. Zahurul Haq :** Has he desired to speak ?

**Mr. Deputy Chairman :** He was showing his hand.

**Mr. M. Zahurul Haq :** All right. Now, I submit, Sir, that already talent is not attracted towards these Offices. The salary of a High Court Judge is Rs. 4,000 per month plus a rent free house plus a free car in which he will use his own petrol. He has got this fixed salary. This salary is at the moment not attractive to the talent at all, and those who do accept these jobs render a very valuable sacrifice. They think that now it will be a service to the nation. Therefore, if these seats are occupied by certain individuals on this conviction and in this faith, they also desire that they should be independent ; they should abide by their oath ; they should implement the Constitution ; they should distinguish between the right and the wrong ; they should protect the citizens from the State if the State is wrong ; and they should give protection to the State if the citizens are wrong. Now, such a sacred job which they accept in 1976 for Rs. 4,000 per month minus the income tax when they are left with 2,300 rupees, such like thing does not behove, does not fit in with that dignity. Then, by traditions, right from the British period, these people have got a tradition and everybody is convinced that these are the people who will not yield to the political pressure by a Government. They will not yield to any bureaucratic pressure.

*[At this stage Mr. Chairman took over from Mr. Deputy Chairman]*

**Mr. M. Zahurul Haq :** They will be independent, and that is why that whenever there is some sort of a political controversy or any controversy, invariably the demand from the people is that judges of the High Court should be appointed for inquiry or judges of the Supreme Court should be appointed for inquiry. This valuable confidence of the nation in the judges of the High Courts and the Supreme Court is being sacrificed through Article 179 and the corresponding Article for the High Court Judges. From now onwards when this Bill is passed people will gradually lose that confidence which they have. It is a history, and Mr. Chairman has been an ex-judge of the High Court, he will appreciate that whenever there is some dispute between one sect and another sect, between Qadianis and Shias, between Shias and Sunnis, between Sunnis and Sunnis and between one political party and another political party, the High Court and Supreme Court judges come in and conduct the inquiry. This was because this confidence was developed as a result of a long tradition. This confidence was developed as a result of unimpeachable status of the judges commensurate with the traditions. They were not answerable to the executive, they were not answerable to the Parliament, but they were answerable to their oath and their conscience. We do not expect from judges to be answerable to the Parliament like quotation of my learned friend from that side. A judge takes

[Mr. M. Zahurul Haq]

an oath and that oath, if he is a man of conscience, is his guide for all his time. But unfortunately, by giving them tenure, by turning them into 'Senior Most' judges for the reason that they have trespassed into the jurisdiction of the legislature, you are demolishing that tradition. Mind it, Sir, it takes years and years and sometimes centuries to build up a tradition, and it takes seconds to destroy the tradition. By this amendment they have destroyed the tradition. I wish the Law Minister would be good enough to tell the Prime Minister to withdraw this Bill, and not to demolish this tradition. By destroying this tradition you will survive, but the nation will not survive, and how far you will survive, that will also become known. Just as somebody said in the National Assembly the other day that when Defence of Pakistan Rules were made by Field Marshal Mohammad Ayub Khan he never knew that Gohar Ayub will be one day under detention. So, I submit that these amendments with regard to the tenure of the judges of the High Court, Chief Justices of the High Courts and Supreme Court are extremely damaging, and should be thought over again. I am not trying to be emotional. I am just trying to be realistic. What will happen to that judge who suddenly comes and sits as Senior-most Judge? Why? Why should his tenure be fixed as four years? He is not a Commander-in-Chief of the Air Force or Navy that it should be a tenure post. Somebody has very rightly said 'why then Secretaries' tenure should not be fixed? Central Government's Secretary is the highest post. He is associated with the policy. Why not he should be for four years? He should be given fullfledged pension as if he is retiring at the age of 58? But the scape-goat is made of the Judges, because they have been doing justice. Because they have been listening to the grivance of an aggrieved person by granting him bail.

Coming now, Sir, to the 8th Clause with regard to the Sind and Baluchistan High Court, I for myself welcome it, and I hope that it will come soon into existence, and justice will be easily and readily available to the poor people of Baluchistan.

I skipped over Clause 7. Clause 7 brings about an amendment in Article 187, and the wording that has been followed is :

“ Subject to Clause (2) of Article 175, the ”.

When the hon'able Minister was talking about Article 175, he said he did not know who introduced this Article in this Constitution, because this gave a very unlimited power to the Supreme Court. Therefore, I take this opportunity of reading Article 187 :

“ 187.—(1) The Supreme Court shall have power to issue such directions, orders or decrees as may be necessary for doing complete justice in any case or matter pending before it, including an order for the purpose of securing the attendance of any person or the discovery or production of any document.”

Exception has been taken to this Article, and it is proposed that it will be read now as :

“ Subject to Clause (2) of Article 175, the Supreme Court shall....”

Clause (2) of Article 175 says :

“ (2) No court shall have any jurisdiction save as is or may be conferred on it by the Constitution or by or under any law.”

Now, Malik Akhtar is an experienced parliamentarian. He has been a colleague of Khawaja Mohammad Safdar, and he took a very noval exception to the provision of Article 187. But I looked it up hurriedly and found exactly verbatim, the same wording in the Interim Constitution in Article 189 and the same Article, word for word is in the 1962 Constitution. I did not dig it beyond that.

**Khawaja Mohammad Safdar :** It is even in 1956 Constitution.

**Mr. M. Zahurul Haq :** So, taking exception to this Article of the Constitution which must have gone through his observation a number of time, believe, at that time he was not serious. But somehow he had to propose the amendment. What is the necessity of this? Can a Supreme Court under Article 187 issue an order which will not be supported by the Constitution or law. Under inherent powers too, the High Court and Supreme Court cannot issue an order which is not supported by an Article, law or at best by the principles of natural justice, which is unwritten law. But what a lack of confidence you are displaying in the Supreme Court. Can an example be cited where under Article 187 the Supreme Court has exercised its authority which is beyond its jurisdiction. Why? It is very regretful that the apex of the judiciary, the Supreme Court of Pakistan is expected to be issuing orders subject to the Constitution and the law. They are the very creature of the Constitution and the law. How can they go beyond the Constitution and the law? Always the Supreme Court and the High Court said that they interpret the law, and we lay people here on the floor of the House say that they misinterpret the law. The law has given them, the tradition has given them, the history has given them the authority to interpret the law. We are to make law and they are to interpret the law. This new provision is going to result in a confusion. If they interpret a law which is not in consonance with the wishes of the legislature, the legislature can pass a law and annul that interpretation. But the legislature should not display a lack of confidence and say that the Parliament is sovereign and these judges are misinterpreting the law. It is a contempt of court to say that they are misinterpreting the law. It is a violation of Article 68 by condemning the judiciary of Pakistan that they are misinterpreting the law. There is only one proposition, undisputed proposition, and that is that the highest judicial institution, the Supreme Court and the High Court, are the only authority who can interpret the law. Nobody else. If we leave interpretation to our laymen in this House, then God help us. So, Sir, I submit that the amendment of Article 187 proposed by Clause 8 is also absolutely unnecessary. It is surplusage of words and it is neither warranted by the language of Article 187 nor it is warranted by any factual position. It is just an apprehension of somebody in his mind for no reason.

Coming now to Article 195, I adopt the same submissions which I made in respect of Article 179 with regard to the Judges of the Supreme Court.

Now, straightaway I come to clause 11 referred to by my learned friend as the famous law. I would call it notorious law.

Now, Sir, Article 199 was amended by the fourth amendment and sub-clause 3(a) was added, and the fourth amendment was, I think, on 25th November, 1975. Within a span of a couple of months—December and another eight months, my learned friend has thought it fit to bring about another amendment in 3 replacing 3(a) and the fourth amendment by 3(a) and fifth amendment of 3(a), 3(b) and 3(c).

[Mr. M. Zahurul Haq]

Now, Sir, there is a provision in the fundamental rights that certain things have to be done in a certain manner. For example, if a person is detained under preventive law, he should be communicated the grounds of his detention. In the original constitution when we were very pious and the constitution was unanimous, 15 days period was given, that within 15 days the grounds of detention should be communicated. Then, through inefficiency of the law and order maintaining agency, an amendment was brought and, I think, it was increased to about one month. Most of the *habeas corpus* petitions in which I was a Counsel succeeded on the sole ground that within one month the detaining authority had not supplied the grounds of detention as required under the Constitution. The Court was not permitted to go into the merits at all. Once this fact was not controverted by the respondent Government, then the writ petition was accepted. Is that the fault of the Constitution or the fault of the High Court Judge who released a man? If you get incompetent people in a law and order maintaining agency who do not know what is a Constitution, then this will happen. I once asked a Deputy Commissioner in a *habeas corpus* case, 'do you know when the Constitution was framed?' He said 'no'. He was incharge of a District. If you have such incompetent people, why do you condemn the judges? Is it not fair that the Judge should release that man on the ground that you have not given the grounds of detention within 15 days or one month? If you are busy in floods, you must do this also, but you say, 'no'. And if I tell them that I have not been served the grounds of detention and the High Court asks the District Magistrate, Peshawar, whether grounds of detention have been served or not, then, he replies, 'No, Sir'. We were not served, and if I am granted interim bail till the Deputy Commissioner appears through the Advocate General, is it injustice? Is it for this purpose that you are amending Article 199? And I tell you that in not a single preventive detention case the High Court granted bail unless there was overwhelmingly strong case in favour of the detenu. I think, out of as many as 500 petitions, 300 were dismissed and 200 have been accepted.

Then, they said that bail should not be granted. They have not read 210 of the Defence of Pakistan Rules. They have issued a Notification that Special Tribunal shall not grant bail and then they have brought about section 13 (a) in the DP Ordinance that bail shall not be granted by any Court except the Special Tribunal. They are now curtailing that power in 199, oh God! where am I to go? Special Tribunal, under rule 201, cannot grant me bail. Under section 498, the High Court cannot grant me bail. Under 199, I cannot challenge my detention, and no interim relief can be given. What are you up to? Heavens will not fall if you release a man on bail. After all he is still in custody. He is obliged to appear in Court on a particular day. You have got so many laws. You can detain him in his house. You can gag him. You can confine his movement in the Tehsil, District or in a Province. But you are sensitive to bail. You are sensitive to bail and bail cannot be granted by the Special Tribunal, bail cannot be granted by the High Court with extraordinary jurisdiction. Bail appeal cannot be heard by the Supreme Court. Therefore, my friend, if you are setting this amendment, and as it should be for all times to come, then remember this, 'it can boomerang'.

Now, Sir, I come to Article 220. Again this Article was amended by adding this proviso which has far reaching consequences. At the cost of reputation I would say that one of the reasons that the judiciary was independent until now, was that the executive had very little to do. Unfortunately, Field Marshal Ayub Khan, introduced the system of recruiting High Court

Judges through an interview which was not a correct practice. It has been abolished now. Ordinarily a Judge was elevated to a Bench only if he was competent, and then the Judges were not vulnerable to imaginations and the thinking and other temptations of the executive. The Prime Minister was good enough to give them a rent free house, a new car in which they use their own petrol, but certainly this amendment by which the High Court Judge could be transferred without his consent and without consultation with the Chief Justice anywhere in West Pakistan for a period of less than 12 months or 12 months.....

**Mr. Masud Ahmad Khan:** It is not West Pakistan.

**Mr. M. Zahurul Haq:** Beg your pardon?

**Mr. Masud Ahmad Khan:** Pakistan and no West Pakistan.

**Mr. M. Zahurul Haq:** I am sorry. Thank you for the correction. Thank you for your loyalty being displayed. Therefore, I submit, Sir, that if these Judges are to be transferred by the orders of the Executive like this then, perhaps, they would definitely be not interpreting the law with as much independence as they would have. After all the Judges should be handled by the Chief Justices; High Court Chief Justice, Supreme Court Chief Justice and the Supreme Judicial Council. Why should the Executive go on interfering. An argument has been raised at one place that Baluchistan is a very poor Province and probably the Judges would be transferred there. This could be done otherwise there was no necessity for amending the Constitution. So, again I submit, Sir, that clauses 9, 11 and 12 are all directed towards undermining the independence of the judiciary which is contrary to the interests of the citizens of Pakistan. Then, Sir, they have not felt contended with that. They have also come out with an amendment. The law of contempt as it is in Article 204 was there in the Interim Constitution, it was there in the 1956 Constitution, it was there in the 1962 Constitution. I would not go beyond that.

As already said, there was a distinction under the Act between the Contempt of Court of a Subordinate Court and the Contempt of Court of the High Court and the Supreme Court. This distinction was given for specific purpose so that the confidence of the people should not be undermined in the Courts and its prestige and dignity should be maintained. And it is exception to the general principle of natural justice that a man should not be Judge in his own case. This is the only exception that in a contempt case a Judge can sit as Judge in that very contempt case. It is not the saving of his own person or his own status and prestige.

It is saving the dignity of the Court, institution, so that the confidence of the people should not be undermined. Now, in the same theme, in the same wind which is blowing against the judges of the High Court and the Supreme Court, 204 has also been amended. Now they will go to the Contempt of Court Act 1926 and all this precedence, this case law, which has developed in the course of time, will be of no significance and they will be at par with all the other judges. On top of it they are also going to say that they should not sit as judges of contempt where there own contempt is involved forgetting that it is not their contempt, it is contempt of the court. And then, Sir, all these Articles the amendment of 199, 204, 206, are amendments which are for the first time in the history of this country, never before

[Mr. M. Zahurul Haq]

such like amendments had been brought. Neither in the 1956 Constitution, nor in the 1962 Constitution, nor in the Interim Constitution, and even the Martial Law regime did not disturb it. Even the Laws Continuance inforce Order 1958 said that the country will be governed as nearly as may be according to the Constitution and the High Court shall have the power to issue *Writ of Mandamus, Certiorary, Quo-Warranto and Habeas Corpus*. A regime of Martial Law in 1958. Similarly the Provisional Constitution Order in 1969 also gave continuity but here is Article 199 which is nothing but incorporation of the *Habeas Corpus, Quo-Warranto, Certiorary, Mandamus* trimmed. Contempt of Court with regard to judges has been tempered with. They have been made like Commander-in-Chief tenure office. After the tenure they will go home. So, Sir, I submit that this is violence with the judiciary for no rhyme or reason.

I straightaway then come, Sir, to Clause 16. It is with regard to the definition of Advocate-General and Attorney-General. Now, Sir, an Advocate-General has been excluded by this definition, but in fact an Advocate-General is the servant of the province through a contract. There is a contract for fixed period, which can be extended, which can be finished. He gets remuneration for a case etc. He attends the Provincial Assembly as an Adviser, but to exclude him from the category of public servant, the purpose is that he should be in a position to contest elections. Now, Sir, Advocate-General who is performing public duty, and is responsible to the Court to perform the obligations, to discharge the duties entrusted to him by the Government and to appear before the Court, if you also give him the right to contest elections, then she has got long arms. There is a chain of State Councils on one side from various districts. Chain of State Councils from this side and everybody will be coming. I think, Advocate-General can have as many State Councils as he likes, and he can pick up from his area as many as possible. He is to recommend to the Government that acquitted in a murder case is wrong and an appeal should be filed. He can move the High Court for enhancement of the sentence on behalf of the Government. Now, if you give these powers to a man, and then also make him competent to compete the elections, what would be the position if an ordinary lawyer is in his competition and he is going to contest with him the seat? One is Advocate-General and the other his colleague, a lawyer. Naturally, therefore, I submit Sir, that the introduction of Advocate-General in this clause, just as in the earlier clause they introduced Attorney-General, is not correct. It will be a misuse of the power. It will be a complete abuse of the position which a person occupying the position of Advocate-General will be having at the time of elections, and it will be unfair and the elections will not be fair also.

Then Sir, I come to clause 17. In clause 17, they amend Article 280, and they add. What do they add? They say :

“and shall not be called in question in any court on the ground of inconsistency with any of the rights conferred by Chapter I of Part II”.

Now, Sir, this amendment in Article 280, I call upon my friend to give me reply if he so wishes, justification for this 280 when, I specifically invite his

kind attention to Article 233, sub-Article (2), particularly 233, sub-Article (2) says :

“While a Proclamation of Emergency is in force, the President may, by Order, declare that the right to move any court for the enforcement of such of the Fundamental Rights conferred by Chapter I of Part II as may be specified in the Order, and any proceeding in any court which is for the enforcement, or involves the determination of any question as to the infringement, of any of the Rights so specified, shall remain suspended for the period during which the Proclamation is in force, and any such Order may be made in respect of the whole or any part of Pakistan”.

Unfettered power is existing in Article 233, sub-clause (2), yet they are bringing an amendment in Article 280. What for? I will give the reasons what for. But apparently there is no legitimate reason of why the President should not issue an order under Article 233(2), which he had issued previously and which was rescinded.

**Malik Mohammad Akhtar :** About the fundamental rights ?

**Mr. M. Zahurul Haq :** Yes, Yes.

**Malik Mohammad Akhtar :** This is not true.

**Mr. M. Zahurul Haq :** This is what you are doing in Article 280. Now, what happened, Sir, is that under Article 233(3) an order was issued by the President and that order was rescinded, and when it was rescinded, Mr. Rafi Raza made a speech in the joint session that they had given the fundamental rights. The reply of one of the leaders of the Opposition at that time was that in any case Article 233 still gave unfettered power to the legislature and to the executive or to the State to enact any law or do any act in violation of Articles 15, 16, 17, 18, 19 and 24, six articles, but in any case it was trumpeted on the television screens and the radio that the fundamental rights had been restored. Although for all practical purposes the effective fundamental rights 15, 16, 17, 18, 19 and 24 are still dead so long as the emergency continues. But on top of it, coming to the proposition of today, Article 233, sub-Article (2) gives very clear power to the President. I do not see the logic of adding this provision to Article 280, but the only explanation I can think of is that by addition of this to Article 280, it appears that Article 280 which is an Article of the Constitution, which is temporary in its nature, is likely to remain on the statute book for all times to come and, therefore, instead of bothering the President to issue an order from time to time under Article 233(2), why not have a built in provision in the Constitution. And if one reads Article 280, it is in the nature of a very temporary provision. The Proclamation of Emergency issued on the 23rd day of November, 1971, shall be deemed to be a Proclamation of Emergency issued under Article 232, and for this purpose clause 7 and 8 thereof to have been issued on the commencing day and any law, rule or order made or prohibition, made in pursuance of that proclamation shall be deemed to have been validly made. Now, this Article had to disappear if once a joint sitting was to be convened and say that the emergency is not required. I request gentlemen, to have one day a joint session and say that emergency is not required. This Article 280 will not be necessary, but it is the minority which speaks truth. They will never. So, this amendment to Article 280 has been done with the purpose that it should remain a built in permanent provision of the Constitution. We shall get acquainted with emergency or tradition will also develop in emergency, we will have an emergency, or under emergency all laws will be immune from attack on the basis of fundamental rights, and at this juncture I would also submit that Article 199 has got nothing to do with

[Mr. M. Zahurul Haq]

the emergency. Article 199 gives extraordinary jurisdiction to the High Court—the writ jurisdiction as it is popularly known. It has got nothing to do with emergency, but they have amended by Article 3(a), 3(b), 3(c) Article 199. Whether emergency remains or does not remain the powers of the High Court would be curtailed. So, although I do not expect it, but even if the emergency is lifted, and they detain a person under the West Pakistan Maintenance of Public Order Ordinance which is a preventive law, well he cannot go to the High Court under Article 199, because Article 3(a), 3(b), 3(c) will continue. So, if my friend Shahzad Gul says that the character of the Constitution, the Preamble of the Constitution, the fundamentals of the Constitution have been altered by this amendment, I think, he is not very off the mark. He is very much to the point that with the very character, the fundamentals, the Preamble violence has been played in the fifth year of the regime in power at the tail end if at all there are going to be elections next year.

Then, Sir, I need not comment upon the amendment to the Schedule. With these submissions, Sir, I submit that this amendment, which is altering the character, the fundamentals of the Constitution, should not be pressed, and no matter it has been passed by the National Assembly, this House, and I request in all humility, in the interest of the people of Pakistan should reject it straight-away. Thank you, Sir.

**Mr. Chairman :** Thank you. Now, there are only six minutes more to go.

**Malik Mohammad Akhtar :** Sir, I am sorry to request you. . . .

**Mr. Chairman :** You told me that we should adjourn at 2.00 p.m.

**Malik Mohammad Akhtar :** We took up the consideration of the Bill at about 10.30 a.m.—an hour late, and then, Sir, it appears that although the same arguments are being repeated and will be repeated, because I do not find any new argument yet it was agreed, the honourable Leader of the House would bear me out, that it was decided that Khawaja Mohammad Safdar will complete his speech today.

**Khawaja Mohammad Safdar :** No, no.

**Malik Mohammad Akhtar :** I came and told you that Khawaja Sahib is going to complete his speech.

**Mr. Chairman :** No, no.

*(Interruptions)*

**Mr. Chairman :** Listen please, listen. The decision, accord, agreement whatever it was, it was announced in the House that we should continue discussion and debate over the first reading, and it may be inconclusive, I used the word inconclusive, and if anybody is left—one, two or three, we will do it in the morning and after the first reading is over we will take up the second and third reading and pass the Bill tomorrow without fail.

**Khawaja Mohammad Safdar :** That is quite right.

**Mr. Chairman :** The understanding was that the Bill has to be disposed of tomorrow without fail. We are not going to take second and third reading today, and so far as the first reading is concerned, if it is not concluded today, we will continue it tomorrow, but on the condition that the second and third reading will be also completed tomorrow, and the Bill will be disposed of. I do not know whether there are any gentlemen on this side of the House. . . . .

**Mr. Kamal Azfar :** Sir, I had . . .

**Mr. Chairman :** Do not interrupt me. Mr. Kamal Azfar, do not interrupt me. I am not a speaker from the bench there. If I am not correct, you tell me, but this was the understanding, this was the decision. There is hardly anybody left on the Opposition side except Khawaja Mohammad Safdar. I do not know how many speakers are going to participate in the debate from the other side.

خواجہ محمد صفدر : جناب ! یہ پتہ کر لیں کہ کتنے دوست تقریر کریں گے -

**Mr. Chairman :** But I do not know the point of difference.

**Mr. Kamal Azfar :** Sir, I had offered to speak. I think, there was some misunderstanding when the Chairman mentioned that there was nobody on this side. I had already stood up once.

**Mr. Chairman :** I was not here. Would you like to speak, Mr. Kamal Azfar ?

**Mr. Kamal Azfar :** Yes, Sir.

**Mr. Chairman :** All right. Then, Haji Sahib you would like to speak, Mr. Sher Mohammad, you must also speak, and Qazi Sahib, you would also like to speak. Then, Miss Asifa Farooqi and Mr. Khoso. All right. Why Mr. Nargis Kiani is silent. Why is Mr. Nargis Kiani not speaking ?

جناب نرگس زماں خاں کیانی : میں بھی تیار ہوں -

**Mr. Chairman :** Now, you see there are so many speakers. You cannot finish it today. There are about seven speakers on this side.

(Interruptions)

**Mr. Chairman :** Listen to me. What do you want me to do. ?

Do you want me to continue ?

**Malik Mohammad Akhtar :** Yes, Sir.

**Mr. Chairman :** On the condition that all the speakers will have to speak today.

**Malik Mohammad Akhtar :** We can continue for another two hours.

**Mr. Chairman :** There is no question of two hours or three hours. Do not do it like that. Either we adjourn and meet tomorrow morning, or we continue till the whole thing is over. There is no half-way House. Either we adjourn as agreed to in the morning. Now it is 2.00 p.m. We adjourn and we take it up tomorrow morning.

**Malik Mohammad Akhtar :** Then, Sir, first reading will not be completed even by tomorrow.

**Mr. Chairman :** First reading cannot be completed even in one week if everybody wants to speak. What do you say? It is not my fault. You say there is hardly anything which is not repeated, and the same thing will be repeated. After all you have to control your people. If you have done full justice to the subject before the House, and there is nothing left then why everybody should speak?

جناب مسعود احمد خاں : جناب چیئرمین ! اگر اجازت ہو تو میں کچھ عرض کروں -  
جناب ! ہم سب نے یہاں بیٹھ کر فیصلہ کیا ہے کہ ہم سب خواجہ صاحب کے حق میں تقریریں  
نہیں کرتے اور خواجہ صاحب کو کہیں کہ وہ تقریر کریں اور آج فرسٹ ریڈنگ کو ختم کریں -

**Malik Mohammad Akhtar :** They all withdraw.

(Interruptions)

**Khawaja Mohammad Safdar :** And I will take at the most one hour.

**Mr. Chairman :** I understand, but his condition is that we all withdraw, provided you speak today, but if you speak tomorrow, then everybody would speak.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! اگر ایک ہی تقریر ہونی ہے تو پھر مجھے صبح تقریر  
کرنے کی اجازت دی جائے -

**Malik Mohammad Akhtar :** Then, Sir, the only alternative is that since nobody is going to speak from this side, the name of the honourable Leader of the Opposition may be called. If he does not want to make a speech, then we can go to the second reading. That is what is permissible under the rules.

**Mr. Chairman :** This is imposing a certain thing on the Chair.

**Malik Mohammad Akhtar :** No, Sir, that is just as the rules are. He cannot have the choice of making a speech at his own convenience.

**Mr. Chairman :** The rules have been subordinated to the agreement between the two sides.

**Malik Mohammad Akhtar :** But, Sir, now our people have withdrawn. Naturally he should come forward with his speech.

**Mr. Chairman :** Listen please, listen. I know what the rules are. You know everybody knows them, but in the morning you told me that the decision was that we will do only first reading upto 2.00 p.m., and if it is not completed by 2 p.m., then we will go over to tomorrow, but tomorrow second and third reading must be completed.

Was this the understanding ?

**Malik Mohammad Akhtar :** Yes, Sir. This is the understanding.

**Mr. Chairman :** I for one do not understand what is in the mind of Khawaja Safdar or this side or that side.

خواجہ محمد صفدر : میرے ذہن میں کوئی ایسی بات نہیں ہے لیکن میں ایسے محسوس  
کرتا ہوں کہ میں آج تقریر نہیں کر سکوں گا اور پھر فیصلہ یہ ہوا تھا کہ دو بجے اس ایوان  
کو ملتوی کر دیا جائے گا -

**Malik Mohammad Akhtar :** Let him have the floor. At least let him take the floor.

**Mr. Chairman :** Why should he not be the first speaker tomorrow ?

(Interruptions)

**Mr. Chairman :** Listen please, listen. He will take reasonable time. Of course, he cannot speak for the whole day. I will see to it.

خواجہ محمد صفدر : جناب ! میں ایک گھنٹے سے زیادہ وقت نہیں لوں گا -

**Mr. Chairman :** All right. After that if you think necessary any gentleman from your side can speak. Then, you can have the time of the House in your hand. Then, you can start the second reading and then third reading. You can take two hours or three hours. I am at your disposal. I am committed in consequence, in compliance with your accord to complete this Bill tomorrow—second and third reading included.

**Malik Mohammad Akhtar :** Sir, then why does he not start for a minute or two and be in possession of the House tomorrow ?

**Mr. Chairman :** You mean to say that he should start, then I should adjourn after five minutes, and then he can continue tomorrow ?

**Malik Mohammad Akhtar :** Yes, Sir.

(Interruptions)

**Mr. Chairman :** But we all had agreed to rise at 2.00 p.m.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! یہ تو میں ان کی مجبوری کی وجہ سے پانچ منٹ کے لئے کھڑا ہو گیا ہوں - محترم وزیر قانون صاحب ! اس کا کوئی فائدہ نہیں ہے کوئی مطلب نہیں ہے لیکن میں وعدہ کرتا ہوں کہ کل صبح پہلے میری تقریر ہوگی اس کے بعد آپ جانیں اور آپ کا کام جانیں -

**Mr. Chairman :** You please start. Yes, Khawaja Mohammad Safdar.

خواجہ محمد صفدر (قائد حزب اختلاف) : جناب چیئرمین ! میں اس وقت صرف ایک موضوع پر بات کروں گا - خواہ اس پر پانچ منٹ صرف ہوں، چار منٹ صرف ہوں یا سات منٹ صرف ہوں - جناب چیئرمین ! جیسا کہ میرے محترم دوستوں نے اس موضوع پر اپنے خیالات کا اظہار فرمایا ہے کہ آیا پاکستان کی پارلیمنٹ کو حاکمیت اعلیٰ حاصل ہے - جس کا دعویٰ محترم وزیر قانون نے اپنی تقریر میں آج کیا ہے - جناب چیئرمین ! اس موضوع پر بہت سی باتیں میرے فاضل دوست محترم ظہور الحق صاحب نے ارشاد فرما دی ہیں - لہذا میں ان باتوں کو نہیں دہراؤں گا - جناب چیئرمین ! میں ان باتوں کے علاوہ ایک دو باتیں اسی موضوع پر عرض کروں گا - شاید محترم وزیر قانون کو علم ہو کہ انگلستان میں پچھلی صدی کے ایک مفکر نے یہ تصویری پیش کی تھی کہ انگلستان کی پارلیمنٹ مکمل طور سادریں ہے - اسے مکمل طور پر اختیار اعلیٰ حاصل ہے - اس مفکر کا نام پروفیسر ڈائٹھی سی تھا - لیکن اس کی زندگی میں انگلستان کے مفکرین نے اس تصویری کو چیلنج کیا تو ایک نے یہ مثال دی کہ کیا یہ ممکن ہے انگلستان کی پارلیمنٹ کے لئے کہ وہ ایک ایسا قانون بنائے کہ ماہ ستمبر ۱۹۷۶ء میں جتنے نیلی آنکھوں والے بچے پیدا ہوئے ہیں ان کو قتل کر دیا جائے - جواب نفی میں ہوگا - یہ کیسے کہا جا سکتا ہے - ڈائٹھی سی کیسے کہہ سکتا ہے کہ انگلستان کی پارلیمنٹ کو حاکمیت اعلیٰ حاصل ہے -

[Khawaja Mohammad Safdar]

جناب والا! جب ہم انگلستان کی پارلیمنٹ کی حاکمیت کا ذکر کرتے ہیں یا اس کے متعلق سوچتے ہیں تو ہمیں دو قسم کی پارلیمنٹ کے درمیان تمیز کرنا ہوگی۔ ایک وہ پارلیمنٹ جو کسی ایسے آئین کے تحت معرض وجود میں آئی ہو جو ضبط تحریر میں نہ آیا ہو یعنی ان رٹن کانسٹیٹیوشن جیسا کہ انگلستان میں پارلیمنٹ ہے۔ اور ایک وہ پارلیمنٹ ہے جو کسی ایسے آئین کے تحت معرض وجود میں آئی ہو جو کسی ضبط تحریر میں آیا ہو۔ پہلی پارلیمنٹ کے لئے ڈائی سی یہ دعویٰ کر سکتا تھا اور آج بھی کچھ لوگ تو یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ انگلستان کی پارلیمنٹ مکمل سادرین ہے۔ لیکن آج تک کسی پولیٹیکل سائنس کی کتاب میں یا کسی پولیٹیکل سائنس کے کسی مفکر کی تحریر کم از کم میری نظروں سے نہیں گزری کہ اس نے اسٹریلیا کی پارلیمنٹ کو سادرین کہا ہو، اس نے کینیڈا کی پارلیمنٹ کو سادرین کہا ہو یا کسی اور کو کہا ہو جو رٹن کانسٹیٹیوشن کے تحت معرض وجود میں آئی ہو۔ رٹن کانسٹیٹیوشن کے تحت جو ادارے یا تحریری دستور کے تحت جو ادارے معرض وجود میں آتے ہیں تو وہ دستور انکی حاکمیت یا انکے اختیارات محدود کرتا ہے جو اس میں لکھا ہوا ہے۔ جب ایسے تحریری دستور میں تحریر ہوگا کہ ان اداروں کے اختیارات کیا ہوں گے۔ خواہ وہ پارلیمنٹ ہو، خواہ وہ عدلیہ ہو، خواہ وہ ایگزیکٹو ہو۔

Mr. Chairman : Now would you like Mr. Akhtar.....

خواجہ محمد صفدر : جناب والا! میں اس موضوع کو ختم کرنا چاہتا ہوں اسے ادھورا نہیں چھوڑنا چاہتا۔ تو جناب چیئرمین! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ ہمیں پارلیمنٹ کی ان دونوں اقسام کا تجزیہ کرنا چاہیئے۔ یہ کہا گیا تھا کہ ہماری پارلیمنٹ اس آئین کو تبدیل کر سکتی ہے۔ میں مانتا ہوں کہ پارلیمنٹ کو ہمارے آئین میں یہ اختیار دیا گیا ہے کہ اس میں ترمیم کرے لیکن یہ بھی کہا گیا ہے کہ یہ پارلیمنٹ اس آئین کو منسوخ کر کے نیا آئین بنا سکتی ہے۔ جناب چیئرمین! میں یہ عرض کروں گا کہ جب یہ آئین منسوخ ہوگا تو ہماری پارلیمنٹ منسوخ ہو جائے گی، وزارت منسوخ ہو جائے گی۔ یہ صدارت منسوخ ہو جائے گی۔ یہاں ماسوائے قیاس کے اور بد نظمی کے اور کچھ نہیں ہوگا۔ اس لئے یہ کہنا کہ یہ اومنی پوٹینٹ ہے۔ یہ اتنا سادرین ہے کہ یہ اس آئین کو منسوخ کر سکے۔ یہ میں مانتا ہوں کہ اس میں ترمیم ہو سکتی ہے لیکن منسوخ نہیں ہو سکتا۔

جناب چیئرمین! اس ضمن میں میں یہ عرض کروں گا کہ کوئی قانون جو کہ قرآن اور سنہ کے خلاف ہو وہ یہ نہیں بنا سکتے۔ میرے دوست نے پریبل کا حوالہ دیا۔ اس لئے جناب چیئرمین! میں یہ عرض کروں گا کہ جو تمہیوری دو چار روز سے اس ملک کی پیش کی جا رہی ہے۔ جو محترم وزیر قانون نے پیش کی کہ پارلیمنٹ سادرین ہے۔ اس کے خلاف باقی ادارے جو اسٹیٹ کے ستون ہیں یہ خواہ عدلیہ ہو، خواہ انتظامیہ ہو وہ اس کے مقابلہ میں کچھ نہیں۔ میں اس تمہیوری کو اپنے لئے قابل قبول نہیں سمجھتا آئین میں عدلیہ کا اپنا مقام ہے ہماری اس پارلیمنٹ کا اپنا مقام ہے۔ اسی طرح ایگزیکٹو کا اپنا مقام ہے۔ سب کو اپنے مقام کے اندر رکھتے ہوئے ایک دوسرے کو demolish نہ کرتے ہوئے۔ ایک دوسرے کی ٹانگ نہ کھینچتے ہوئے یہ تینوں ادارے اگر کام کر سکتے تو یہ گورنمنٹ مملکت کا انتظام درست طور پر چلا سکتی ہے۔ جہاں کسی کی طرف سے وزن کم ہوا تو وہ بیلینس بگڑ جائے گا اور اس ملک میں افراتفری پھیل جائے گی۔ Thank you very much.

Mr. Chairman : Malik Sahib, tomorrow we are meeting at 9 ?

**Malik Mohammad Akhtar :** At 9.30, Sir.

**Mr. Chairman :** I will have to see that the whole thing as agreed to by both sides is completed. This Bill will have to be disposed of. Its first reading, second reading and third reading will have to be completed tomorrow even if we have to sit till midnight. I don't mind that. Tomorrow it has to be completed. Khawaja Mohammad Safdar, you will continue tomorrow.

**Khawaja Mohammad Safdar :** All right, Sir, as you desire.

*(Interruptions)*

**Mr. Chairman :** I can come earlier than 9.00 a.m. Then, you will have to give me the list of speakers on that side.....

**Malik Mohammad Akhtar :** I will consult them, Sir.

**Mr. Chairman :** .....because I am also to chalk out my own schedule All right. The House stands adjourned to meet tomorrow at 9.00 a.m.

---

*[The House then adjourned to meet at nine of the clock in the morning on Wednesday, September 8, 1976.]*

---